



# البنك المركزي الأردني

## النشرة الإحصائية الشهرية

كانون الأول ١٩٧٠

المجلد السادس العدد ١٢

---

دائرة الأبحاث والدراسات

## ملاحظة

يسمح باعادة نشر الجداول التي تضمها النشرة كـ  
او جزءا بشرط الاشارة الى المصدر - النشرة الاحصائية الشهرية  
للبانك المركزي الاردني - والعدد الذي ظهرت فيه \*

### NOTICE

Tables or parts of the tables may be reproduced or referred to provided that the Central Bank of Jordan Monthly Statistical Bulletin with its date and number is especially quoted as the source.

# الفهرس

رقم الجدول

|    |                                                                                     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ١  | عرض النقد وشبه النقد •                                                              |
| ٢  | التغير في عرض النقد والعوامل المؤثرة عليه •                                         |
| ٣  | الارصدة من الذهب والعملات الاجنبية •                                                |
| ٤  | الواردات من العملات الاجنبية •                                                      |
| ٥  | موجودات ومطلوبات البنك المركزي الاردني •                                            |
| ٦  | موجودات ومطلوبات البنوك التجارية •                                                  |
| ٧  | الوضع النقدي للجهاز المصرفي •                                                       |
| ٨  | تصنيف ودائع البنوك التجارية طبقا للجهة المودعة •                                    |
| ٩  | تصنيف ودائع البنوك التجارية طبقا لانواعها الرئيسية •                                |
| ١٠ | توزيع التسهيلات الائتمانية للبنوك التجارية •                                        |
| ١١ | نقص البنوك •                                                                        |
| ١٢ | الميزانية الموحدة لمؤسسات الاقراض المتخصصة •                                        |
| ١٣ | حركة قروض مؤسسات الاقراض المتخصصة •                                                 |
| ١٤ | ميزان المدفوعات الاردني •                                                           |
| ١٥ | تصاريح العملة الصادرة موزعة حسب مناطق الدفع •                                       |
| ١٦ | تصاريح العملة الصادرة للمدفوعات غير المنظورة •                                      |
| ١٧ | التوزيع الجغرافي للتجارة الخارجية •                                                 |
| ١٨ | التركيب السلعي للتجارة الخارجية حسب اغراض اقتصادية •                                |
| ١٩ | التركيب السلعي للصادرات الوطنية حسب التصنيف الدولي •                                |
| ٢٠ | التركيب السلعي للمستوردات حسب التصنيف الدولي •                                      |
| ٢١ | التركيب السلعي للصادرات الوطنية الى دول السوق العربية المشتركة حسب التصنيف الدولي • |
| ٢٢ | التركيب السلعي للمستوردات من دول السوق العربية المشتركة حسب التصنيف الدولي •        |
| ٢٣ | حركة ميناء العقبة •                                                                 |
| ٢٤ | خلاصة الموازنة العامة للدولة •                                                      |
| ٢٥ | الايرادات المحلية للدولة •                                                          |
| ٢٦ | الايرادات الخارجية للدولة •                                                         |
| ٢٧ | النفقات العامة للدولة •                                                             |
| ٢٨ | الدين العام الخارجي •                                                               |
| ٢٩ | المصدر الصناعي للانتاج المحلي الاجمالي •                                            |
| ٣٠ | الاتفاق على الانتاج القومي الاجمالي •                                               |
| ٣١ | الانتاج الزراعي •                                                                   |
| ٣٢ | الانتاج الصناعي لاهم الصناعات •                                                     |
| ٣٣ | الارقام القياسية لتكاليف المعيشة في عمان والزرقاء •                                 |
| ٣٤ | نشاط البناء •                                                                       |

جدول رقم ( ١ )  
عرض النقود وشبه النقود  
Money Supply and Quasi- Money

(in thousands of JD)

(بالآلاف دينار)

| نهاية الفترة<br>End of Period | النقد<br>المصدر<br>Currency<br>Issued<br>1 | النقد لدى<br>البنوك<br>Currency<br>Held by<br>Banks<br>2 | النقد لدى<br>الجمهور<br>Currency<br>with the<br>Public<br>3=(1-2) | ودائع تحت<br>الطلب<br>Demand<br>Deposits<br>4 | عرض<br>النقد<br>Money<br>Supply<br>5=(3+4) | شبه<br>النقد<br>Quasi-<br>Money | نسبة النقد لدى<br>الجمهور إلى<br>عرض النقد<br>Currency<br>as Percent<br>of Money<br>Supply |
|-------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| December 1966<br>كانون الأول  | 31,883                                     | 1,551                                                    | 30,332                                                            | 25,701                                        | 56,033                                     | 19,785                          | 54.1                                                                                       |
| December 1967<br>كانون الأول  | 53,018                                     | 1,499                                                    | 51,519                                                            | 23,718                                        | 75,237                                     | 18,836                          | 68.5                                                                                       |
| December 1968<br>كانون الأول  | 65,310                                     | 1,764                                                    | 63,546                                                            | 24,431                                        | 87,977                                     | 20,837                          | 72.2                                                                                       |
| December 1969<br>كانون الأول  | 73,144                                     | 1,852                                                    | 71,292                                                            | 24,929                                        | 96,221                                     | 22,616                          | 74.1                                                                                       |
| December 1969<br>كانون الأول  | 73,144                                     | 1,852                                                    | 71,292                                                            | 24,929                                        | 96,221                                     | 22,616                          | 74.1                                                                                       |
| January 1970<br>كانون الثاني  | 73,255                                     | 2,024                                                    | 71,231                                                            | 24,317                                        | 95,548                                     | 22,646                          | 74.5                                                                                       |
| February<br>شباط              | 74,205                                     | 1,981                                                    | 72,224                                                            | 23,849                                        | 96,073                                     | 22,837                          | 75.2                                                                                       |
| March<br>آذار                 | 74,828                                     | 1,971                                                    | 72,857                                                            | 23,271                                        | 96,128                                     | 22,935                          | 75.8                                                                                       |
| April<br>نيسان                | 76,098                                     | 1,803                                                    | 74,295                                                            | 22,554                                        | 96,849                                     | 23,315                          | 76.7                                                                                       |
| May<br>ايار                   | 77,445                                     | 1,953                                                    | 75,492                                                            | 23,244                                        | 98,736                                     | 23,319                          | 76.5                                                                                       |
| June<br>حزيران                | 79,715                                     | 1,802                                                    | 77,913                                                            | 22,851                                        | 100,764                                    | 23,286                          | 77.3                                                                                       |
| July<br>تموز                  | 80,419                                     | 1,831                                                    | 78,588                                                            | 23,034                                        | 101,622                                    | 23,284                          | 77.3                                                                                       |
| August<br>آب                  | 80,967                                     | 2,213                                                    | 78,754                                                            | 22,836                                        | 101,590                                    | 23,088                          | 77.5                                                                                       |
| September<br>ايلول            | 80,324                                     | 1,809                                                    | 78,515                                                            | 21,656                                        | 100,171                                    | 23,141                          | 78.4                                                                                       |
| October<br>تشرين الأول        | 83,813                                     | 1,801                                                    | 82,012                                                            | 21,992                                        | 104,004                                    | 23,556                          | 78.9                                                                                       |
| November<br>تشرين الثاني      | 85,476                                     | 1,650                                                    | 83,826                                                            | 22,260                                        | 106,086                                    | 23,424                          | 79.0                                                                                       |
| December<br>كانون الأول       | 84,410                                     | 1,980                                                    | 82,430                                                            | 23,032                                        | 105,462                                    | 23,667                          | 78.2                                                                                       |



جدول رقم (2) Table No.  
التغير في عرض النقد والعوامل المؤثرة عليه  
Changes in Money Supply and Factors  
Affecting Money Supply

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

|                                                  | 1966   | 1967    | 1968   | 1969   | 1969                   | 1 9 7 0                 |              |               |                |             |                |              |            |                |                        |                         |                        |                                                               |
|--------------------------------------------------|--------|---------|--------|--------|------------------------|-------------------------|--------------|---------------|----------------|-------------|----------------|--------------|------------|----------------|------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                  |        |         |        |        | كانون<br>الاول<br>Dec. | كانون<br>الثاني<br>Jan. | شباط<br>Feb. | آذار<br>March | نيسان<br>April | ايار<br>May | حزيران<br>June | تموز<br>July | آب<br>Aug. | ايلول<br>Sept. | تشرين<br>الاول<br>Oct. | تشرين<br>الثاني<br>Nov. | كانون<br>الاول<br>Dec. |                                                               |
| <u>Net Change from Previous Period in :</u>      |        |         |        |        |                        |                         |              |               |                |             |                |              |            |                |                        |                         |                        | <u>التغير الحاصل بالنسبة للفترة السابقة في :</u>              |
| Currency Held by the Public                      | 3,980  | 21,187  | 12,027 | 7,746  | 491                    | -61                     | 993          | 633           | 1,438          | 1,197       | 2,421          | 675          | 166        | -239           | 3,497                  | 1,814                   | -1,396                 | النقد المتداول لدى الجمهور                                    |
| Demand Deposits                                  | 4,935  | -1,983  | 713    | 498    | -388                   | -612                    | -468         | -578          | -717           | 690         | -393           | 183          | -198       | -1,180         | 336                    | 268                     | 772                    | الودائع تحت الطلب                                             |
| Money Supply                                     | 8,915  | 19,204  | 12,740 | 8,244  | 103                    | -673                    | 525          | 55            | 721            | 1,887       | 2,028          | 858          | -32        | -1,419         | 3,833                  | 2,082                   | -624                   | عرض النقد                                                     |
| <u>Factors Affecting Change in Money Supply:</u> |        |         |        |        |                        |                         |              |               |                |             |                |              |            |                |                        |                         |                        | <u>العوامل المؤثرة على عرض النقد</u>                          |
| 1. Foreign Assets( net )                         | 7,607  | 25,540  | 15,513 | 10,081 | -2,114                 | 1,883                   | 266          | -2,346        | 1,112          | -2,519      | -2,262         | 2,642        | 842        | -31            | -803                   | -323                    | 32                     | ١. صافي الذهب والارصدة من العملات الاجنبية                    |
| 2. Credit to Private Sector                      | 5,562  | -327    | 1,442  | 5,149  | -454                   | 936                     | 899          | 719           | 1,153          | 268         | -29            | 580          | 141        | -261           | -231                   | -2,962                  | -1,067                 | ٢. التسهيلات الائتمانية المقدمة الى القطاع الخاص              |
| 3. Credit to Municipalities and Public Corps.    | 515    | 342     | 763    | -748   | -111                   | 47                      | -10          | -234          | -313           | 10          | 33             | -30          | 10         | 20             | 367                    | 101                     | -108                   | ٣. التسهيلات الائتمانية المقدمة الى البلديات والمؤسسات العامة |
| 4. Public Debt                                   | 75     | -75     | -      | 7,714  | -1,956                 | -38                     | -6           | -5            | 1,115          | 1,252       | 1,611          | 571          | -169       | 345            | 1,782                  | 2,692                   | -3,648                 | ٤. الدين العام                                                |
| 5. Govt. and Semi-Govt. Deposits(increase-)      | -437   | -12,024 | -1,405 | 10,639 | 1,938                  | -2,042                  | -814         | 2,914         | -1,468         | 2,814       | 2,103          | -1,244       | -898       | -1,195         | 4,279                  | 1,468                   | 868                    | ٥. الودائع الحكومية وشبه الحكومية (الزيادة -)                 |
| 6. Quasi-Money(increase-)                        | -2,798 | 949     | -2,001 | -1,779 | 266                    | -30                     | -191         | -98           | -380           | -4          | 33             | 2            | 196        | -53            | -415                   | 132                     | -243                   | ٦. شبه النقد (الزيادة -)                                      |
| 7. Capital and Reserves (increase-)              | -1,933 | -570    | -1,435 | -1,719 | -1,358                 | -1,039                  | -111         | 35            | 71             | 71          | 28             | 14           | 12         | -              | -5                     | 10                      | -1,240                 | ٧. رأس المال والاحتياطيات (الزيادة -)                         |
| 8. Other Factors(increase-)                      | 324    | 5,369   | -137   | -931   | 3,892                  | -390                    | 492          | -930          | -569           | -5          | 511            | -1,677       | -166       | -244           | -1,141                 | 964                     | 4,782                  | ٨. العوامل الاخرى (الزيادة -)                                 |

جدول رقم (3) Table No.  
الارصدة من الذهب والعملات الاجنبية  
Gold and Foreign Exchange Reserves

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

| نهاية الفترة<br>End of Period |              | البنك المركزي<br>Central Bank |                                                      |                                                                       |                                            |                  | البنوك<br>التجارية<br>Commercial<br>Banks | الحكومة<br>Government | المجموع<br>Total |
|-------------------------------|--------------|-------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------|-----------------------|------------------|
|                               |              | ذهب<br>Gold                   | حقوق السحب<br>الخاصة<br>Special<br>Drawing<br>Rights | الذهب لدى<br>صندوق النقد<br>الدولي<br>IMF Gold<br>Tranche<br>Position | العملات<br>الاجنبية<br>Foreign<br>Exchange | المجموع<br>Total |                                           |                       |                  |
| Dec. 1966                     | كانون الاول  | 1,218                         | -                                                    | 1,054                                                                 | 57,617                                     | 59,889           | 7,264                                     | 2,603                 | 69,756           |
| Dec. 1967                     | كانون الاول  | 1,218                         | -                                                    | 1,124                                                                 | 84,814                                     | 87,156           | 5,304                                     | 2,079                 | 94,539           |
| Dec. 1968                     | كانون الاول  | 10,572                        | -                                                    | 1,430                                                                 | 89,579                                     | 101,581          | 6,324                                     | 1,539                 | 109,444          |
| Dec. 1969                     | كانون الاول  | 10,577                        | -                                                    | 1,431                                                                 | 81,741                                     | 93,749           | 4,835                                     | 905                   | 99,489           |
| Dec. 1969                     | كانون الاول  | 10,577                        | -                                                    | 1,431                                                                 | 81,741                                     | 93,749           | 4,835                                     | 905                   | 99,489           |
| Jan. 1970                     | كانون الثاني | 10,577                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 83,101                                     | 96,069           | 4,729                                     | 905                   | 101,703          |
| Feb.                          | شباط         | 10,577                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 83,631                                     | 96,599           | 4,767                                     | 905                   | 102,271          |
| March                         | آذار         | 10,577                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 80,910                                     | 93,878           | 4,799                                     | 905                   | 99,582           |
| April                         | نيسان        | 10,577                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 82,497                                     | 95,465           | 4,212                                     | 905                   | 100,582          |
| May                           | ايار         | 10,579                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 79,756                                     | 92,726           | 4,248                                     | 905                   | 97,879           |
| June                          | حزيران       | 10,579                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 77,282                                     | 90,252           | 4,865                                     | 741                   | 95,858           |
| July                          | تموز         | 10,579                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 80,405                                     | 93,375           | 4,203                                     | 741                   | 98,319           |
| Aug.                          | آب           | 10,579                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 80,616                                     | 93,586           | 4,455                                     | 741                   | 98,782           |
| Sept.                         | ايلول        | 10,579                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 80,783                                     | 93,753           | 4,085                                     | 741                   | 98,579           |
| Oct.                          | تشرين الاول  | 10,579                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 79,507                                     | 92,477           | 5,311                                     | 741                   | 98,529           |
| Nov.                          | تشرين الثاني | 9,953                         | 960                                                  | 2,056                                                                 | 78,656                                     | 91,625           | 5,758                                     | 741                   | 98,124           |
| Dec.                          | كانون الأول  | 9,954                         | 960                                                  | 2,057                                                                 | 78,332                                     | 91,303           | 6,067                                     | 741                   | 98,111           |

جدول رقم (4) Table No.  
الواردات من العملات الأجنبية  
Foreign Exchange Receipts

(In thousands of JD)

(بالآلف دينار)

| Source                                | 1966          | 1967          | 1968          | 1969          | 1968                   |                        | 1969                  |                        |                        |                        | 1970*                 |                        | المصدر                                 |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------------------|
|                                       |               |               |               |               | الربع الثالث<br>3rdQtr | الربع الرابع<br>4thQtr | الربع الاول<br>1stQtr | الربع الثاني<br>2ndQtr | الربع الثالث<br>3rdQtr | الربع الرابع<br>4thQtr | الربع الاول<br>1stQtr | الربع الثاني<br>2ndQtr |                                        |
| <u>Total Receipts</u>                 | <u>75,406</u> | <u>85,055</u> | <u>85,360</u> | <u>85,163</u> | <u>20,799</u>          | <u>23,151</u>          | <u>19,139</u>         | <u>21,296</u>          | <u>21,255</u>          | <u>23,473</u>          | <u>17,385</u>         | <u>17,428</u>          | <u>مجموع الدخل</u>                     |
| <u>A- Goods and Services</u>          | <u>43,065</u> | <u>35,892</u> | <u>32,075</u> | <u>40,479</u> | <u>9,319</u>           | <u>8,721</u>           | <u>8,798</u>          | <u>9,644</u>           | <u>10,944</u>          | <u>11,093</u>          | <u>7,469</u>          | <u>9,080</u>           | <u>أ - البضائع والخدمات</u>            |
| 1. Exports                            | 11,235        | 6,530         | 8,835         | 8,837         | 2,458                  | 2,432                  | 2,400                 | 2,391                  | 2,380                  | 1,664                  | 1,570                 | 1,533                  | ٠١ الصادرات                            |
| 2. Travel                             | 12,266        | 5,629         | 4,916         | 4,914         | 1,340                  | 907                    | 1,109                 | 1,055                  | 1,456                  | 1,296                  | 813                   | 895                    | ٠٢ السفر                               |
| 3. Insurance and Freight              | 1,012         | 831           | 319           | 230           | 149                    | 70                     | 27                    | 78                     | 43                     | 82                     | 61                    | 39                     | ٠٣ التأمين والشحن وأجور النقل          |
| 4. Oil Transit Dues                   | 1,426         | 1,098         | 1,347         | 1,074         | 385                    | 326                    | 435                   | 315                    | 279                    | 45                     | 343                   | 340                    | ٠٤ عائدات مرور أنابيب البترول          |
| 5. Investment Income                  | 3,742         | 4,520         | 5,847         | 6,846         | 1,971                  | 1,755                  | 1,149                 | 1,392                  | 1,650                  | 2,655                  | 983                   | 1,519                  | ٠٥ أرباح الاستثمارات                   |
| 6. Diplomatic Missions                | 1,738         | 4,498         | 6,335         | 10,961        | 1,719                  | 1,836                  | 2,078                 | 2,713                  | 3,000                  | 3,170                  | 2,477                 | 3,292                  | ٠٦ البعثات السياسية                    |
| 7. Remittances from Jordanians Abroad | 9,524         | 9,800         | 4,100         | 6,915         | 1,200                  | 1,300                  | 1,500                 | 1,500                  | 2,000                  | 1,915                  | 845                   | 1,141                  | ٠٧ حوالات الأردنيين العاملين في الخارج |
| 8. Miscellaneous                      | 2,122         | 2,986         | 380           | 702           | 97                     | 95                     | 100                   | 200                    | 136                    | 266                    | 377                   | 321                    | ٠٨ متفرقة                              |
| <u>B- Transfer Payments</u>           | <u>28,872</u> | <u>46,236</u> | <u>50,124</u> | <u>40,921</u> | <u>11,068</u>          | <u>12,822</u>          | <u>9,830</u>          | <u>10,969</u>          | <u>9,971</u>           | <u>10,151</u>          | <u>9,454</u>          | <u>8,068</u>           | <u>ب - الحوالات دون مقابل (الهبات)</u> |
| 1. Private                            | 2,217         | 2,039         | 871           | 482           | 192                    | 350                    | 199                   | 3                      | 177                    | 103                    | 104                   | 35                     | ٠١ الخصوصية                            |
| 2. Official                           | 26,655        | 44,197        | 49,253        | 40,439        | 10,876                 | 12,472                 | 9,631                 | 10,966                 | 9,794                  | 10,048                 | 9,350                 | 8,033                  | ٠٢ الحوالات الرسمية                    |
| <u>C- Capital</u>                     | <u>3,469</u>  | <u>2,927</u>  | <u>3,161</u>  | <u>3,763</u>  | <u>412</u>             | <u>1,608</u>           | <u>511</u>            | <u>683</u>             | <u>340</u>             | <u>2,229</u>           | <u>462</u>            | <u>280</u>             | <u>ج - رأس المال</u>                   |
| 1. Private Investment                 | 310           | 98            | -             | 59            | -                      | -                      | -                     | -                      | 59                     | -                      | -                     | -                      | ٠١ الاستثمارات الخصوصية                |
| 2. Official Loans                     | 3,159         | 2,829         | 3,161         | 3,704         | 412                    | 1,608                  | 511                   | 683                    | 281                    | 2,229                  | 462                   | 280                    | ٠٢ القروض الرسمية                      |

\* Preliminary

\* أولية

جدول رقم (5) Table No.  
موجودات ومطلوبات البنك المركزي الاردني  
Assets and Liabilities of the Central  
Bank of Jordan

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

|                      |                                   | 1 9 7 0     |        |         |         |             |              |         |         |         |         |         |         |         |         |           |              |             |                                    |
|----------------------|-----------------------------------|-------------|--------|---------|---------|-------------|--------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------|--------------|-------------|------------------------------------|
|                      |                                   | كانون الاول |        |         |         | 1 9 6 9     |              |         |         |         |         |         |         |         |         |           |              |             |                                    |
|                      |                                   | December    |        |         |         | كانون الاول | كانون الثاني | شباط    | آذار    | نيسان   | أيار    | حزيران  | تموز    | آب      | ايلول   | تشرين اول | تشرين الثاني | كانون الاول |                                    |
|                      |                                   | 1966        | 1967   | 1968    | 1969    | Dec.        | Jan.         | Feb.    | March   | April   | May     | June    | July    | Aug.    | Sept.   | Oct.      | Nov.         | Dec.        |                                    |
| Assets               | Gold                              | 1,218       | 2,342  | 12,002  | 12,008  | 12,008      | 12,008       | 12,008  | 12,008  | 12,010  | 12,010  | 12,010  | 12,010  | 12,010  | 12,010  | 12,010    | 12,009       | 12,011      | الذهب                              |
|                      | Special Drawing Rights            | -           | -      | -       | -       | -           | 960          | 960     | 960     | 960     | 960     | 960     | 960     | 960     | 960     | 960       | 960          | 960         | حقوق السحب الخاصة                  |
|                      | Assets in Convertible Currencies: |             |        |         |         |             |              |         |         |         |         |         |         |         |         |           |              |             | موجودات محوطة بعملات قابلة للتحويل |
|                      | Balance & Deposits                | 29,036      | 52,744 | 54,897  | 60,505  | 60,505      | 62,692       | 63,190  | 62,219  | 63,777  | 61,055  | 58,585  | 61,436  | 61,993  | 60,691  | 60,288    | 60,313       | 58,996      | ارصدة وودائع                       |
|                      | Treasury Bills                    | 15,071      | 14,738 | 12,819  | 981     | 981         | 184          | 175     | 163     | 164     | 151     | 151     | 1,563   | 1,188   | 2,676   | 1,473     | 419          | 1,441       | اذونات خزينة                       |
|                      | Securities                        | 13,510      | 16,788 | 21,393  | 20,198  | 20,198      | 20,198       | 20,198  | 18,480  | 18,480  | 18,480  | 18,480  | 17,348  | 17,348  | 17,322  | 17,579    | 17,785       | 17,766      | سندات                              |
|                      | Other Foreign Currencies          | -           | 544    | 470     | 57      | 57          | 27           | 68      | 48      | 76      | 70      | 66      | 58      | 87      | 94      | 167       | 139          | 128         | موجودات محوطة بعملات اجنبية        |
|                      | Assets in Jordanian Currency:     |             |        |         |         |             |              |         |         |         |         |         |         |         |         |           |              |             | موجودات بالعملة الاردنية           |
|                      | Treasury Bills                    | -           | -      | -       | 3,948   | 3,948       | 3,762        | 3,876   | 4,331   | 4,551   | 5,093   | 5,824   | 6,525   | 6,891   | 6,891   | 8,109     | 8,040        | 8,179       | اذونات خزينة                       |
|                      | Special accounts                  | -           | 5,358  | 4,851   | 3,280   | 3,280       | 3,280        | 3,280   | 3,280   | 3,280   | 3,280   | 3,280   | 3,280   | 3,280   | 3,293   | 3,293     | 3,293        | 2,661       | حساب خاص                           |
| Other                | 87                                | 80          | 88     | 105     | 105     | 110         | 113          | 118     | 1,367   | 1,976   | 2,984   | 3,004   | 2,645   | 3,121   | 4,796   | 8,630     | 4,844        | أخرى        |                                    |
| Assets = Liabilities |                                   | 58,922      | 92,594 | 106,520 | 101,082 | 101,082     | 103,221      | 103,868 | 101,607 | 104,663 | 103,075 | 102,340 | 106,184 | 106,415 | 107,058 | 108,675   | 111,588      | 106,986     | المطلوبات = الموجودات              |
| Liabilities          | Currency Issued                   | 31,883      | 53,018 | 65,310  | 73,144  | 73,144      | 73,255       | 74,205  | 74,828  | 76,098  | 77,445  | 79,715  | 80,419  | 80,967  | 80,324  | 83,813    | 85,476       | 84,410      | النقد المصدر                       |
|                      | Current and Deposit Accounts:     |             |        |         |         |             |              |         |         |         |         |         |         |         |         |           |              |             | الحسابات الجارية والودائع          |
|                      | Government                        | 9,995       | 18,406 | 21,218  | 10,487  | 10,487      | 13,382       | 13,745  | 9,860   | 11,263  | 8,622   | 6,370   | 7,490   | 8,194   | 9,150   | 5,999     | 5,742        | 2,467       | الحكومة                            |
|                      | Public Corps.                     | -           | 121    | 352     | 193     | 193         | 172          | 229     | 254     | 224     | 224     | 280     | 285     | 245     | 248     | 281       | 258          | 301         | الهيئات العامة                     |
|                      | Banks                             | 13,475      | 16,938 | 15,606  | 12,549  | 12,549      | 10,583       | 9,690   | 9,942   | 9,495   | 9,199   | 8,221   | 9,022   | 7,773   | 8,050   | 7,931     | 9,268        | 12,842      | البنوك                             |
|                      | Other                             | 404         | 938    | 326     | 102     | 102         | 117          | 133     | 382     | 118     | 112     | 121     | 123     | 155     | 127     | 129       | 183          | 279         | أخرى                               |
|                      | Capital                           | 2,000       | 2,000  | 2,000   | 2,000   | 2,000       | 2,000        | 2,000   | 2,000   | 2,000   | 2,000   | 2,000   | 2,000   | 2,000   | 2,000   | 2,000     | 2,000        | 2,000       | رأس المال                          |
|                      | General Reserves                  | 766         | 1,091  | 1,691   | 2,591   | 2,591       | 2,591        | 2,591   | 2,591   | 2,591   | 2,591   | 2,591   | 2,591   | 2,591   | 2,591   | 2,591     | 2,591        | 3,691       | الاحتياطي العام                    |
|                      | Special Reserves                  | -           | -      | -       | -       | -           | 960          | 960     | 960     | 960     | 960     | 960     | 960     | 960     | 960     | 960       | 960          | 960         | الاحتياطي الخاص                    |
|                      | Other Liabilities                 | 399         | 82     | 17      | 16      | 16          | 161          | 315     | 2,790   | 1,914   | 1,922   | 2,082   | 3,294   | 3,530   | 3,608   | 4,971     | 5,110        | 36          | مطلوبات اخرى                       |

جدول رقم (6) Table No.  
موجودات البنوك التجارية  
Assets of Commercial Banks

( in thousands of JD)

( بالالف دينار )

| نهاية الفترة<br>End of Period |              |  | الاحتياطيات<br>Reserves       |                                                        | الموجودات الاجنبية<br>Foreign Assets                 |                                                           |                                           | الموجودات المحلية<br>Domestic Assets                            |                                            |                                   |                                                  | اثرات الخزنة الاردنية<br>Jordanian Treasury<br>Bills | شيكات وسحب بربم القبض<br>Bills Receivable | عقارات واثاث<br>Fixed Assets | موجودات اخرى<br>Other Assets | مجموع الموجودات<br>Total Assets |
|-------------------------------|--------------|--|-------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
|                               |              |  | النقد الاردني<br>Cash (in JD) | الرصيد لدى البنك المركزي<br>Balances With Central Bank | النقد بالعملة الاجنبية<br>Cash (in Foreign Currency) | الرصيد لدى البنوك الاجنبية<br>Balances With Foreign Banks | الاستثمارات الاجنبية<br>Investment Abroad | الرصيد لدى البنوك المحلية<br>Balances with Banks in the Kingdom | كمبيالات واسناد مخضومة<br>Bills Discounted | سلطات وقروض<br>Loans and Advances | الاستثمارات المحلية<br>Investment in the Kingdom |                                                      |                                           |                              |                              |                                 |
| December 1966                 | كانون الأول  |  | 1,551                         | 13,275                                                 | 15                                                   | 7,206                                                     | 43                                        | 620                                                             | 9,849                                      | 29,132                            | 794                                              | -                                                    | 1,697                                     | 1,314                        | 4,769                        | 70,265                          |
| December 1967                 | كانون الأول  |  | 1,499                         | 16,944                                                 | 3                                                    | 5,246                                                     | 55                                        | 788                                                             | 8,321                                      | 30,565                            | 912                                              | -                                                    | 768                                       | 1,436                        | 4,264                        | 70,801                          |
| December 1968                 | كانون الأول  |  | 1,764                         | 15,686                                                 | 9                                                    | 6,273                                                     | 42                                        | 883                                                             | 8,029                                      | 32,968                            | 1,006                                            | -                                                    | 843                                       | 1,840                        | 1,911                        | 71,254                          |
| December 1969                 | كانون الأول  |  | 1,852                         | 12,584                                                 | 8                                                    | 4,798                                                     | 29                                        | 474                                                             | 8,892                                      | 36,497                            | 1,015                                            | 3,765                                                | 1,002                                     | 2,036                        | 1,765                        | 74,717                          |
| December 1969                 | كانون الأول  |  | 1,852                         | 12,584                                                 | 8                                                    | 4,798                                                     | 29                                        | 474                                                             | 8,892                                      | 36,497                            | 1,015                                            | 3,765                                                | 1,002                                     | 2,036                        | 1,765                        | 74,717                          |
| January 1970                  | كانون الثاني |  | 2,024                         | 10,555                                                 | 7                                                    | 4,553                                                     | 169                                       | 288                                                             | 9,057                                      | 37,249                            | 1,081                                            | 3,913                                                | 1,236                                     | 2,065                        | 1,864                        | 74,061                          |
| February                      | شباط         |  | 1,981                         | 9,526                                                  | 7                                                    | 4,414                                                     | 346                                       | 517                                                             | 9,098                                      | 38,097                            | 1,081                                            | 3,793                                                | 1,484                                     | 2,074                        | 1,958                        | 74,376                          |
| March                         | آذار         |  | 1,971                         | 9,884                                                  | 6                                                    | 4,442                                                     | 351                                       | 312                                                             | 9,385                                      | 38,295                            | 1,081                                            | 3,333                                                | 1,200                                     | 2,082                        | 1,942                        | 74,284                          |
| April                         | نيسان        |  | 1,803                         | 9,448                                                  | 12                                                   | 3,849                                                     | 351                                       | 307                                                             | 9,347                                      | 39,173                            | 1,081                                            | 3,213                                                | 1,172                                     | 2,101                        | 2,006                        | 73,863                          |
| May                           | ايار         |  | 1,953                         | 9,207                                                  | 5                                                    | 3,892                                                     | 351                                       | 280                                                             | 9,435                                      | 39,363                            | 1,081                                            | 3,313                                                | 1,236                                     | 2,122                        | 1,968                        | 74,206                          |
| June                          | حزيران       |  | 1,802                         | 8,167                                                  | 7                                                    | 4,510                                                     | 348                                       | 321                                                             | 9,463                                      | 39,339                            | 1,081                                            | 3,263                                                | 1,232                                     | 2,126                        | 2,040                        | 73,699                          |
| July                          | تموز         |  | 1,831                         | 9,000                                                  | 7                                                    | 3,751                                                     | 445                                       | 313                                                             | 9,460                                      | 39,892                            | 1,081                                            | 3,203                                                | 1,089                                     | 2,148                        | 2,157                        | 74,377                          |
| August                        | آب           |  | 2,213                         | 7,740                                                  | 5                                                    | 4,005                                                     | 445                                       | 197                                                             | 9,285                                      | 40,215                            | 1,084                                            | 3,213                                                | 1,303                                     | 2,164                        | 2,327                        | 74,196                          |
| September                     | ايلول        |  | 1,809                         | 8,043                                                  | 5                                                    | 3,635                                                     | 445                                       | 226                                                             | 9,142                                      | 40,117                            | 1,084                                            | 3,213                                                | 1,101                                     | 2,187                        | 2,641                        | 73,648                          |
| October                       | تشرين الاول  |  | 1,801                         | 7,948                                                  | 6                                                    | 4,860                                                     | 445                                       | 260                                                             | 8,781                                      | 40,614                            | 1,084                                            | 2,678                                                | 1,264                                     | 2,198                        | 2,382                        | 74,321                          |
| November                      | تشرين الثاني |  | 1,650                         | 9,211                                                  | 7                                                    | 5,306                                                     | 445                                       | 182                                                             | 8,560                                      | 38,162                            | 896                                              | 2,983                                                | 1,243                                     | 2,258                        | 2,421                        | 73,324                          |
| December                      | كانون الاول  |  | 1,980                         | 12,863                                                 | 7                                                    | 5,474                                                     | 586                                       | 314                                                             | 7,964                                      | 37,584                            | 895                                              | 3,341                                                | 791                                       | 2,239                        | 2,361                        | 76,399                          |

جدول رقم (6a) Table No.  
مطلوبات البنوك التجارية  
Liabilities of Commercial Banks

(in thousands of JD)

(بالآلاف دينار)

| نهاية الفترة<br>End of Period |              |       | رأس المال<br>Capital | الاحتياطيات<br>Reserves | المطلوبات الأجنبية<br>Foreign Liabilities                |                                                 |                                                    | الودائع الحكومية وشبه الحكومية<br>Govt. and Semi-Govt. Deposits | ودائع البلديات والهيئات العامة<br>Municipalities and Public Corps. Deposits | ودائع القطاع الخاص (مقيم)<br>Private Sector Deposits (Resident) | ودائع البنوك المحلية<br>Deposits of Banks in the Kingdom | القروض من البنوك المركزية والبنوك المحلية<br>Loans from Central Bank and Local Banks | شيكات وسحوبات برسم الدفع<br>Bills Payable | مطلوبات أخرى<br>Other Liabilities | مجموع المطلوبات<br>Total Liabilities |
|-------------------------------|--------------|-------|----------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
|                               |              |       |                      |                         | ودائع البنوك من خارج المملكة<br>Deposits of Banks Abroad | ودائع غير المقيمين<br>Deposits of Non-Residents | قروض من البنوك الأجنبية<br>Loans from Banks Abroad |                                                                 |                                                                             |                                                                 |                                                          |                                                                                      |                                           |                                   |                                      |
| December 1966                 | كانون الاول  | 4,202 | 1,799                | 443                     | 2,145                                                    | 288                                             | 5,211                                              | 1,023                                                           | 44,462                                                                      | 1,024                                                           | 54                                                       | 786                                                                                  | 8,828                                     | 70,265                            |                                      |
| December 1967                 | كانون الاول  | 4,298 | 1,939                | 349                     | 2,131                                                    | 156                                             | 8,823                                              | 1,807                                                           | 40,627                                                                      | 690                                                             | -                                                        | 353                                                                                  | 9,628                                     | 70,801                            |                                      |
| December 1968                 | كانون الاول  | 4,352 | 2,720                | 378                     | 1,849                                                    | 341                                             | 7,416                                              | 2,001                                                           | 42,915                                                                      | 871                                                             | -                                                        | 483                                                                                  | 7,928                                     | 71,254                            |                                      |
| December 1969                 | كانون الاول  | 4,682 | 3,209                | 408                     | 2,539                                                    | 352                                             | 7,508                                              | 2,032                                                           | 45,320                                                                      | 357                                                             | -                                                        | 545                                                                                  | 7,765                                     | 74,717                            |                                      |
| December 1969                 | كانون الاول  | 4,682 | 3,209                | 408                     | 2,539                                                    | 352                                             | 7,508                                              | 2,032                                                           | 45,320                                                                      | 357                                                             | -                                                        | 545                                                                                  | 7,765                                     | 74,717                            |                                      |
| January 1970                  | كانون الثاني | 4,681 | 3,289                | 383                     | 2,763                                                    | 473                                             | 6,655                                              | 1,956                                                           | 44,835                                                                      | 306                                                             | -                                                        | 949                                                                                  | 7,771                                     | 74,061                            |                                      |
| February                      | شباط         | 4,682 | 3,399                | 774                     | 2,666                                                    | 459                                             | 7,106                                              | 1,889                                                           | 44,569                                                                      | 272                                                             | 3                                                        | 756                                                                                  | 7,801                                     | 74,376                            |                                      |
| March                         | آذار         | 4,682 | 3,364                | 644                     | 2,618                                                    | 316                                             | 8,077                                              | 1,784                                                           | 44,169                                                                      | 251                                                             | -                                                        | 458                                                                                  | 7,921                                     | 74,284                            |                                      |
| April                         | نيسان        | 4,682 | 3,293                | 768                     | 2,368                                                    | 330                                             | 8,142                                              | 1,958                                                           | 43,687                                                                      | 380                                                             | 2                                                        | 507                                                                                  | 7,746                                     | 73,863                            |                                      |
| May                           | أيار         | 4,682 | 3,222                | 481                     | 2,436                                                    | 364                                             | 7,969                                              | 1,909                                                           | 44,430                                                                      | 252                                                             | 2                                                        | 512                                                                                  | 7,947                                     | 74,206                            |                                      |
| June                          | حزيران       | 4,682 | 3,194                | 781                     | 2,414                                                    | 483                                             | 8,118                                              | 1,381                                                           | 44,476                                                                      | 214                                                             | 8                                                        | 555                                                                                  | 7,393                                     | 73,699                            |                                      |
| July                          | تموز         | 4,682 | 3,180                | 412                     | 2,496                                                    | 588                                             | 8,242                                              | 1,454                                                           | 44,579                                                                      | 215                                                             | 2                                                        | 618                                                                                  | 7,909                                     | 74,377                            |                                      |
| August                        | آب           | 4,682 | 3,168                | 461                     | 2,268                                                    | 357                                             | 8,436                                              | 1,368                                                           | 44,311                                                                      | 227                                                             | 79                                                       | 613                                                                                  | 8,226                                     | 74,196                            |                                      |
| September                     | أيلول        | 4,681 | 3,169                | 316                     | 2,373                                                    | 261                                             | 8,675                                              | 1,223                                                           | 43,326                                                                      | 316                                                             | 199                                                      | 807                                                                                  | 8,302                                     | 73,648                            |                                      |
| October                       | تشرين الاول  | 4,682 | 3,173                | 563                     | 2,405                                                    | 723                                             | 7,547                                              | 1,177                                                           | 44,090                                                                      | 1,206                                                           | 217                                                      | 622                                                                                  | 7,916                                     | 74,321                            |                                      |
| November                      | تشرين الثاني | 4,681 | 3,164                | 574                     | 2,368                                                    | 639                                             | 6,336                                              | 1,320                                                           | 44,106                                                                      | 1,497                                                           | 269                                                      | 489                                                                                  | 7,881                                     | 73,324                            |                                      |
| December                      | كانون الأول  | 4,715 | 3,270                | 525                     | 2,533                                                    | 478                                             | 8,743                                              | 2,953                                                           | 43,445                                                                      | 1,484                                                           | 259                                                      | 438                                                                                  | 7,556                                     | 76,399                            |                                      |



جدول رقم (7) Table No.  
الوضع النقدي للجهاز المصرفي  
Monetary Survey of the Banking System

(in thousands of JD)

(بالآلف دينار)

| نهاية الفترة<br>End of Period | الموجودات الأجنبية<br>Foreign Assets | الدين على القطاع الخاص<br>Claims on Private Sector | الدين على الحكومة والمؤسسات شبه الحكومية<br>Claims on Govt. and Semi-Govt. Inst. | الدين على البلديات والمؤسسات العامة<br>Claims on Municipalities & Public Corps. | المطلوبات = الموجودات<br>Assets=Liabilities | عرض النقد<br>Money Supply | شبه النقد<br>Quasi - Money | الودائع الحكومية وشبه الحكومية<br>Govt. and Semi-Govt. Deposits | رصيد البنوك<br>Counterpart Funds | المطلوبات الأجنبية<br>Foreign Liabilities | الأخرى (صافي)<br>Other Items (Net) |
|-------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|
| December 1966 كانون الأول     | 67,153                               | 37,204                                             | 75                                                                               | 2,579                                                                           | 107,011                                     | 56,033                    | 19,785                     | 15,205                                                          | 137                              | 2,937                                     | 12,914                             |
| December 1967 كانون الأول     | 92,460                               | 36,877                                             | -                                                                                | 2,921                                                                           | 132,258                                     | 75,237                    | 18,836                     | 27,229                                                          | 805                              | 2,704                                     | 7,447                              |
| December 1968 كانون الأول     | 107,905                              | 38,319                                             | -                                                                                | 3,684                                                                           | 149,908                                     | 87,977                    | 20,837                     | 28,634                                                          | 239                              | 2,636                                     | 9,585                              |
| December 1969 كانون الأول     | 98,584                               | 43,468                                             | 7,713                                                                            | 2,936                                                                           | 152,701                                     | 96,221                    | 22,616                     | 17,995                                                          | -                                | 3,396                                     | 12,473                             |
| December 1969 كانون الأول     | 98,584                               | 43,468                                             | 7,713                                                                            | 2,936                                                                           | 152,701                                     | 96,221                    | 22,616                     | 17,995                                                          | -                                | 3,396                                     | 12,473                             |
| January 1970 كانون الثاني     | 100,798                              | 44,404                                             | 7,675                                                                            | 2,983                                                                           | 155,860                                     | 95,548                    | 22,646                     | 20,037                                                          | -                                | 3,727                                     | 13,902                             |
| February شباط                 | 101,366                              | 45,303                                             | 7,669                                                                            | 2,973                                                                           | 157,311                                     | 96,073                    | 22,837                     | 20,851                                                          | -                                | 4,029                                     | 13,521                             |
| March آذار                    | 98,677                               | 46,022                                             | 7,664                                                                            | 2,739                                                                           | 155,102                                     | 96,128                    | 22,935                     | 17,937                                                          | -                                | 3,686                                     | 14,416                             |
| April نيسان                   | 99,677                               | 47,175                                             | 8,779                                                                            | 2,426                                                                           | 158,057                                     | 96,849                    | 23,315                     | 19,405                                                          | -                                | 3,574                                     | 14,914                             |
| May أيار                      | 96,974                               | 47,443                                             | 10,031                                                                           | 2,436                                                                           | 156,884                                     | 98,736                    | 23,319                     | 16,591                                                          | -                                | 3,390                                     | 14,848                             |
| June حزيران                   | 95,117                               | 47,414                                             | 11,642                                                                           | 2,469                                                                           | 156,642                                     | 100,764                   | 23,286                     | 14,488                                                          | -                                | 3,795                                     | 14,309                             |
| July تموز                     | 97,578                               | 47,994                                             | 12,213                                                                           | 2,439                                                                           | 160,224                                     | 101,622                   | 23,284                     | 15,732                                                          | -                                | 3,614                                     | 15,972                             |
| August آب                     | 98,041                               | 48,135                                             | 12,044                                                                           | 2,449                                                                           | 160,669                                     | 101,590                   | 23,088                     | 16,630                                                          | -                                | 3,235                                     | 16,126                             |
| September أيلول               | 97,838                               | 47,874                                             | 12,389                                                                           | 2,469                                                                           | 160,570                                     | 100,171                   | 23,141                     | 17,825                                                          | -                                | 3,063                                     | 16,370                             |
| October تشرين الأول           | 97,788                               | 47,643                                             | 14,171                                                                           | 2,836                                                                           | 162,438                                     | 104,004                   | 23,556                     | 13,546                                                          | -                                | 3,816                                     | 17,516                             |
| November تشرين الثاني         | 97,383                               | 44,681                                             | 16,863                                                                           | 2,937                                                                           | 161,864                                     | 106,086                   | 23,424                     | 12,078                                                          | -                                | 3,734                                     | 16,542                             |
| December كانون الأول          | 97,370                               | 43,614                                             | 13,215                                                                           | 2,829                                                                           | 157,028                                     | 105,462                   | 23,667                     | 11,210                                                          | -                                | 3,689                                     | 13,000                             |



جدول رقم (8) Table No. (8)  
تصنيف ودائع البنوك التجارية طبقاً للجهة المودعة  
Commercial Bank Deposits According to Depositors

(in thousands of JD)

(بالآلاف دينار)

(In thousands of \$)

| نهاية الفترة<br>End of Period |              |       | القطاع العام<br>Public Sector |                            |                            |                                  | القطاع الخاص<br>Private Sector |                          | المؤسسات الدولية والأجنبية<br>Foreign & International Agencies | المجموع<br>Total |
|-------------------------------|--------------|-------|-------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------|
|                               |              |       | الحكومة<br>Government         | شبه الحكومية<br>Semi-Govt. | البلديات<br>Municipalities | المؤسسات العامة<br>Public Corps. | مقيم<br>Resident               | غير مقيم<br>Non-Resident |                                                                |                  |
| December 1966                 | كانون الاول  | 2,791 | 2,419                         | 493                        | 531                        | 44,462                           | 724                            | 1,422                    | 52,842                                                         |                  |
| December 1967                 | كانون الاول  | 6,368 | 2,455                         | 711                        | 1,096                      | 40,627                           | 1,157                          | 974                      | 53,388                                                         |                  |
| December 1968                 | كانون الاول  | 5,387 | 2,029                         | 873                        | 1,128                      | 42,915                           | 1,138                          | 711                      | 54,181                                                         |                  |
| December 1969                 | كانون الاول  | 6,069 | 1,439                         | 673                        | 1,359                      | 45,320                           | 1,825                          | 714                      | 57,399                                                         |                  |
| December 1969                 | كانون الاول  | 6,069 | 1,439                         | 673                        | 1,359                      | 45,320                           | 1,825                          | 714                      | 57,399                                                         |                  |
| January 1970                  | كانون الثاني | 5,352 | 1,303                         | 706                        | 1,250                      | 44,835                           | 2,022                          | 741                      | 56,209                                                         |                  |
| February                      | شباط         | 5,715 | 1,391                         | 649                        | 1,240                      | 44,569                           | 1,986                          | 680                      | 56,230                                                         |                  |
| March                         | آذار         | 6,667 | 1,410                         | 543                        | 1,241                      | 44,169                           | 1,892                          | 726                      | 56,648                                                         |                  |
| April                         | نيسان        | 6,724 | 1,418                         | 555                        | 1,403                      | 43,687                           | 1,731                          | 637                      | 56,155                                                         |                  |
| May                           | أيار         | 6,612 | 1,357                         | 524                        | 1,385                      | 44,430                           | 1,820                          | 616                      | 56,744                                                         |                  |
| June                          | حزيران       | 6,482 | 1,636                         | 545                        | 836                        | 44,476                           | 1,877                          | 537                      | 56,389                                                         |                  |
| July                          | تموز         | 6,514 | 1,728                         | 571                        | 883                        | 44,579                           | 1,712                          | 784                      | 56,771                                                         |                  |
| August                        | آب           | 6,819 | 1,617                         | 495                        | 873                        | 44,311                           | 1,726                          | 542                      | 56,383                                                         |                  |
| September                     | أيلول        | 6,870 | 1,805                         | 470                        | 753                        | 43,326                           | 1,695                          | 678                      | 55,597                                                         |                  |
| October                       | تشرين الأول  | 5,664 | 1,883                         | 392                        | 785                        | 44,090                           | 1,703                          | 702                      | 55,219                                                         |                  |
| November                      | تشرين الثاني | 4,673 | 1,663                         | 449                        | 871                        | 44,106                           | 1,637                          | 731                      | 54,130                                                         |                  |
| December                      | كانون الأول  | 7 073 | 1,670                         | 867                        | 2,086                      | 43,445                           | 1,877                          | 656                      | 57,674                                                         |                  |

جدول رقم (9) Table No. (9)  
تصنيف ودائع البنوك التجارية طبقا لانواعها الرئيسية  
Commercial Bank Deposits by Type of Deposit

(بالاف دينار)

| Type of Deposits                          | 1966          | 1967          | 1968          | 1969          | 1969                   | 1 9 7 0                 |               |               |                |               |                |               |               |                |                        |                         |                        | البيان                                     |
|-------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------------|-------------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|------------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------------------------|
|                                           |               |               |               |               | كانون<br>الاول<br>Dec. | كانون<br>الثاني<br>Jan. | شباط<br>Feb.  | آذار<br>March | نيسان<br>April | ايار<br>May   | حزيران<br>June | تموز<br>July  | آب<br>Aug.    | ايلول<br>Sept. | تشرين<br>الاول<br>Oct. | تشرين<br>الثاني<br>Nov. | كانون<br>الاول<br>Dec. |                                            |
| <b>Total Deposits</b>                     | <b>52,842</b> | <b>53,388</b> | <b>54,181</b> | <b>57,399</b> | <b>57,399</b>          | <b>56,209</b>           | <b>56,230</b> | <b>56,648</b> | <b>56,155</b>  | <b>56,744</b> | <b>56,389</b>  | <b>56,771</b> | <b>56,383</b> | <b>55,597</b>  | <b>55,219</b>          | <b>54,130</b>           | <b>57,674</b>          | <b>مجموع الودائع</b>                       |
| <b>Demand</b>                             | <b>30,941</b> | <b>31,588</b> | <b>30,801</b> | <b>32,438</b> | <b>32,438</b>          | <b>31,250</b>           | <b>31,165</b> | <b>29,964</b> | <b>29,101</b>  | <b>29,690</b> | <b>29,258</b>  | <b>29,640</b> | <b>29,527</b> | <b>28,761</b>  | <b>28,224</b>          | <b>27,839</b>           | <b>30,795</b>          | <b>تحت الطلب</b>                           |
| Government                                | 2,592         | 5,172         | 3,862         | 4,908         | 4,908                  | 4,209                   | 4,580         | 3,917         | 4,023          | 3,919         | 3,786          | 3,851         | 4,153         | 4,505          | 3,303                  | 2,692                   | 4,681                  | الحكومة                                    |
| Semi-Government                           | 1,595         | 1,058         | 1,055         | 1,009         | 1,009                  | 882                     | 962           | 1,016         | 1,039          | 971           | 1,124          | 1,178         | 1,081         | 1,026          | 1,355                  | 1,257                   | 1,351                  | المؤسسات شبه الحكومية                      |
| Municipalities                            | 386           | 497           | 581           | 409           | 409                    | 430                     | 381           | 354           | 386            | 394           | 429            | 466           | 390           | 365            | 305                    | 347                     | 754                    | البلديات                                   |
| Public Corporations                       | 420           | 805           | 1,088         | 1,251         | 1,251                  | 1,083                   | 1,038         | 1,028         | 1,184          | 1,141         | 768            | 834           | 813           | 693            | 633                    | 703                     | 1,451                  | المؤسسات العامة                            |
| Foreign and International Agencies        | 363           | 670           | 454           | 546           | 546                    | 579                     | 529           | 577           | 492            | 474           | 396            | 644           | 404           | 541            | 566                    | 596                     | 523                    | المؤسسات الدولية                           |
| Private Sector:                           |               |               |               |               |                        |                         |               |               |                |               |                |               |               |                |                        |                         |                        | والاجنبية                                  |
| a) Resident                               | 24,895        | 22,416        | 22,762        | 23,269        | 23,269                 | 22,804                  | 22,430        | 21,889        | 20,981         | 21,708        | 21,653         | 21,731        | 21,632        | 20,595         | 21,031                 | 21,198                  | 20,821                 | القطاع الخاص                               |
| b) Non-Resident                           | 690           | 970           | 999           | 1,046         | 1,046                  | 1,263                   | 1,246         | 1,183         | 996            | 1,083         | 1,102          | 936           | 1,054         | 1,036          | 1,031                  | 1,046                   | 1,214                  | أ - مقيم                                   |
|                                           |               |               |               |               |                        |                         |               |               |                |               |                |               |               |                |                        |                         |                        | ب - غير مقيم                               |
| <b>Time (Repayable within Fixed Time)</b> | <b>12,520</b> | <b>12,975</b> | <b>13,781</b> | <b>13,142</b> | <b>13,149</b>          | <b>13,125</b>           | <b>13,136</b> | <b>13,119</b> | <b>13,307</b>  | <b>13,136</b> | <b>13,179</b>  | <b>13,142</b> | <b>12,741</b> | <b>12,736</b>  | <b>12,664</b>          | <b>11,765</b>           | <b>11,713</b>          | <b>لاحق (تستحق التادية في تاريخ معينة)</b> |
| Government                                | 197           | 1,035         | 1,390         | 1,053         | 1,053                  | 1,043                   | 1,035         | 1,145         | 1,099          | 1,092         | 1,075          | 1,041         | 1,045         | 748            | 725                    | 347                     | 750                    | الحكومة                                    |
| Semi-Government                           | 810           | 1,363         | 945           | 410           | 410                    | 402                     | 411           | 377           | 361            | 369           | 347            | 386           | 368           | 611            | 512                    | 389                     | 303                    | المؤسسات شبه الحكومية                      |
| Municipalities                            | 80            | 184           | 266           | 244           | 244                    | 257                     | 252           | 171           | 151            | 115           | 103            | 90            | 90            | 90             | 70                     | 71                      | 80                     | البلديات                                   |
| Public Corporations                       | 5             | 291           | 40            | 22            | 22                     | 123                     | 50            | 169           | 37             | 39            | 40             | 27            | 28            | 28             | 123                    | 130                     | 433                    | المؤسسات العامة                            |
| Foreign and International Agencies        | 740           | -             | -             | -             | -                      | 9                       | -             | -             | -              | -             | -              | -             | -             | -              | -                      | -                       | -                      | المؤسسات الدولية                           |
| Private Sector:                           |               |               |               |               |                        |                         |               |               |                |               |                |               |               |                |                        |                         |                        | والاجنبية                                  |
| a) Resident                               | 10,668        | 9,929         | 11,013        | 10,655        | 10,655                 | 10,547                  | 10,685        | 10,588        | 11,001         | 10,862        | 10,924         | 10,909        | 10,557        | 10,619         | 10,583                 | 10,259                  | 9,507                  | القطاع الخاص                               |
| b) Non-Resident                           | 20            | 173           | 127           | 705           | 765                    | 744                     | 703           | 669           | 658            | 652           | 690            | 689           | 653           | 640            | 651                    | 569                     | 640                    | أ - مقيم                                   |
|                                           |               |               |               |               |                        |                         |               |               |                |               |                |               |               |                |                        |                         |                        | ب - غير مقيم                               |
| <b>Time (Subject to Notice)</b>           | <b>5,240</b>  | <b>5,190</b>  | <b>5,714</b>  | <b>7,028</b>  | <b>7,028</b>           | <b>6,938</b>            | <b>6,992</b>  | <b>8,514</b>  | <b>8,632</b>   | <b>8,744</b>  | <b>8,725</b>   | <b>8,729</b>  | <b>8,766</b>  | <b>8,783</b>   | <b>8,915</b>           | <b>8,973</b>            | <b>9,301</b>           | <b>لاحق (دفعها خاضع لانذار)</b>            |
| Government                                | -             | 159           | 134           | 107           | 107                    | 99                      | 99            | 1,604         | 1,601          | 1,600         | 1,620          | 1,621         | 1,620         | 1,616          | 1,635                  | 1,634                   | 1,642                  | الحكومة                                    |
| Semi-Government                           | 14            | 34            | 29            | 20            | 20                     | 19                      | 18            | 17            | 18             | 17            | 165            | 164           | 168           | 168            | 16                     | 17                      | 16                     | المؤسسات شبه الحكومية                      |
| Municipalities                            | 27            | 30            | 26            | 20            | 20                     | 19                      | 16            | 18            | 18             | 15            | 13             | 15            | 15            | 15             | 17                     | 31                      | 33                     | البلديات                                   |
| Public Corporations                       | 106           | -             | -             | 76            | 76                     | -                       | 108           | -             | 148            | 171           | -              | -             | -             | -              | -                      | 11                      | 179                    | المؤسسات العامة                            |
| Foreign and International Agencies        | 319           | 304           | 257           | 168           | 168                    | 153                     | 152           | 149           | 145            | 142           | 141            | 140           | 138           | 137            | 136                    | 135                     | 133                    | المؤسسات الدولية                           |
| Private Sector:                           |               |               |               |               |                        |                         |               |               |                |               |                |               |               |                |                        |                         |                        | والاجنبية                                  |
| a) Resident                               | 4,765         | 4,656         | 5,260         | 6,628         | 6,628                  | 6,638                   | 6,566         | 6,692         | 6,631          | 6,721         | 6,708          | 6,708         | 6,811         | 6,833          | 7,097                  | 7,130                   | 7,282                  | القطاع الخاص                               |
| b) Non-Resident                           | 9             | 7             | 8             | 9             | 9                      | 10                      | 33            | 34            | 71             | 78            | 78             | 81            | 14            | 14             | 14                     | 15                      | 16                     | أ - مقيم                                   |
|                                           |               |               |               |               |                        |                         |               |               |                |               |                |               |               |                |                        |                         |                        | ب - غير مقيم                               |
| <b>Savings</b>                            | <b>4,141</b>  | <b>3,635</b>  | <b>3,885</b>  | <b>4,784</b>  | <b>4,784</b>           | <b>4,896</b>            | <b>4,937</b>  | <b>5,051</b>  | <b>5,115</b>   | <b>5,174</b>  | <b>5,227</b>   | <b>5,260</b>  | <b>5,349</b>  | <b>5,317</b>   | <b>5,416</b>           | <b>5,553</b>            | <b>5,865</b>           | <b>توفير</b>                               |
| Government and Semi-Government            | 2             | 2             | 1             | 1             | 1                      | 1                       | 1             | 1             | 1              | 1             | 1              | 1             | 1             | 1              | 1                      | -                       | -                      | الحكومة والمؤسسات شبه الحكومية             |
| Municipalities and Public Corporations    | -             | -             | -             | 10            | 10                     | 44                      | 44            | 44            | 34             | 34            | 28             | 22            | 32            | 32             | 29                     | 27                      | 23                     | البلديات والمؤسسات العامة                  |
| Private Sector:                           |               |               |               |               |                        |                         |               |               |                |               |                |               |               |                |                        |                         |                        | القطاع الخاص                               |
| a) Resident                               | 4,134         | 3,626         | 3,880         | 4,768         | 4,768                  | 4,846                   | 4,888         | 5,000         | 5,074          | 5,132         | 5,191          | 5,231         | 5,311         | 5,279          | 5,379                  | 5,519                   | 5,835                  | أ - مقيم                                   |
| b) Non-Resident                           | 5             | 7             | 4             | 5             | 5                      | 5                       | 4             | 6             | 6              | 7             | 7              | 6             | 5             | 5              | 7                      | 7                       | 7                      | ب - غير مقيم                               |

جدول رقم (10) Table No.  
التسهيلات الائتمانية لدى البنوك التجارية  
Sectoral Distribution of Commercial  
Bank Credit Outstanding

(in thousands of JD)

| (In thousands of \$)                      |                         |        |        |        |                |                 |        |        |        |        |        |         |         |         |                |                 |                |                             |
|-------------------------------------------|-------------------------|--------|--------|--------|----------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|----------------|-----------------|----------------|-----------------------------|
| Sector                                    | كانون الاول<br>December |        |        |        | 1969           | 1 9 7 0         |        |        |        |        |        |         |         |         |                |                 |                | القطاع                      |
|                                           | 1966                    | 1967   | 1968   | 1969   | كانون<br>الاول | كانون<br>الثاني | شباط   | آذار   | نيسان  | أيار   | حزيران | تموز    | آب      | أيلول   | تشرين<br>الاول | تشرين<br>الثاني | كانون<br>الاول |                             |
|                                           |                         |        |        |        | Dec.           | Jan.            | Feb.   | March  | April  | May    | June   | July    | Aug.    | Sept.   | Oct.           | Nov.            | Dec.           |                             |
| Total                                     | 38,989                  | 38,886 | 40,997 | 45,389 | 45,389         | 46,306          | 47,195 | 47,680 | 48,520 | 48,798 | 48,802 | 49,352  | 49,500  | 49,259  | 49,395         | 46,722          | 45,548         | المجموع                     |
| Municipalities and<br>Public Corporations | 2,579                   | 2,921  | 3,684  | 2,936  | 2,936          | 2,983           | 2,973  | 2,739  | 2,426  | 2,436  | 2,469  | 2,439   | 2,449   | 2,469   | 2,836          | 2,937           | 2,829          | البلديات والمؤسسات<br>الماء |
| Agriculture                               | 613                     | 767    | 654    | 717    | 717            | 666             | 657    | 718    | 719    | 786    | 758    | 738     | 706     | 691     | 651            | 617             | 583            | الزراعة                     |
| Mining                                    | 30                      | 14     | 10     | 152    | 152            | 190             | 264    | 234    | 445    | 682    | 657    | 646     | 617     | 721     | 688            | 542             | 729            | التعدين                     |
| Industry                                  | 4,723                   | 4,232  | 4,012  | 4,052  | 4,052          | 4,385           | 4,589  | 4,608  | 4,812  | 4,671  | 4,662  | 4,781   | 4,586   | 4,421   | 4,730          | 4,650           | 4,029          | الصناعة                     |
| General Commerce and<br>Trade             | 20,335                  | 17,352 | 17,076 | 19,059 | 19,059         | 19,267          | 19,778 | 20,185 | 19,809 | 19,975 | 18,906 | 18,978  | 19,667  | 19,888  | 19,090         | 17,255          | 16,890         | التجارة<br>المعاملة         |
| Construction                              | 2,371                   | 4,064  | 5,089  | 6,087  | 6,087          | 6,319           | 6,385  | 6,494  | 7,234  | 6,974  | 6,744  | 11,079* | 10,726* | 10,627* | 10,624*        | 10,645*         | 10,337*        | البناء                      |
| Transportation                            | 2,146                   | 1,774  | 1,789  | 1,554  | 1,554          | 1,566           | 1,575  | 1,592  | 1,711  | 1,698  | 1,657  | 2,374   | 2,420   | 2,340   | 2,636          | 2,359           | 2,426          | خدمات النقل                 |
| Tourism, Hotels and<br>Restaurants        | 993                     | 1,101  | 999    | 1,003  | 1,003          | 996             | 973    | 937    | 984    | 990    | 1,004  | 1,005   | 977     | 975     | 992            | 978             | 978            | السياحة والفنادق<br>والسماط |
| Financial Institutions                    | 330                     | 196    | 188    | 193    | 193            | 214             | 211    | 221    | 241    | 251    | 173    | 278     | 255     | 176     | 231            | 155             | 184            | المؤسسات المالية            |
| Professional and<br>Private Individuals   | 2,247                   | 2,138  | 2,456  | 3,066  | 3,066          | 3,110           | 3,138  | 3,206  | 3,258  | 3,075  | 4,291  | 4,312   | 4,337   | 4,412   | 4,328          | 4,201           | 4,142          | أصحاب المهن<br>والأفراد     |
| Purchase of Land and<br>Buildings         | 896                     | 958    | 1,001  | 1,012  | 1,012          | 1,011           | 997    | 1,014  | 1,010  | 1,299  | 1,039  | 1,022   | 1,038   | 1,050   | 1,100          | 978             | 891            | شراء الأراضي<br>والأبنية    |
| Other                                     | 1,726                   | 3,369  | 4,039  | 5,558  | 5,558          | 5,599           | 5,655  | 5,732  | 5,871  | 5,961  | 6,442  | 1,700   | 1,722   | 1,489   | 1,489          | 1,405           | 1,530          | الأخرى                      |

\* This increase is mostly due to a re-classification of the item "Other"

\* نتجت معظم الزيادة في هذا الرقم عن إعادة تصنيف بند "الأخرى"

جدول رقم (11) Table No. (11)  
تقاص البنوك  
Bank Clearings

(Value in thousands of JD)

(القيمة بالالف دينار)

| الفترة<br>Period       | عدد الشيكات<br>المتقاسة<br>No. of<br>Cheques<br>Cleared | مجموع القيمة<br>Total<br>Value of<br>Cheques<br>Cleared | المعدل اليومي<br>Daily Average   |                 |
|------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|
|                        |                                                         |                                                         | عدد الشيكات<br>No. of<br>Cheques | القيمة<br>Value |
| 1966 I/                | 731,874                                                 | 219,439                                                 | 2,481                            | 744             |
| 1967                   | 516,291                                                 | 165,913                                                 | 1,772                            | 567             |
| 1968                   | 440,329                                                 | 153,292                                                 | 1,532                            | 533             |
| 1969                   | 513,778                                                 | 166,951                                                 | 1,743                            | 566             |
| Dec. 1969 كانون الاول  | 46,907                                                  | 14,796                                                  | 2,039                            | 643             |
| Jan. 1970 كانون الثاني | 43,298                                                  | 14,165                                                  | 1,804                            | 590             |
| Feb. شباط              | 36,728                                                  | 11,494                                                  | 1,836                            | 575             |
| March آذار             | 50,494                                                  | 14,764                                                  | 2,020                            | 591             |
| April نيسان            | 49,487                                                  | 14,509                                                  | 1,980                            | 580             |
| May أيار               | 52,913                                                  | 15,272                                                  | 2,205                            | 636             |
| June حزيران            | 41,306                                                  | 13,138                                                  | 1,795                            | 571             |
| July تموز              | 48,271                                                  | 15,444                                                  | 1,857                            | 594             |
| Aug. آب                | 48,199                                                  | 16,195                                                  | 1,785                            | 600             |
| Sept. أيلول            | 15,395                                                  | 5,406                                                   | 1,400                            | 491             |
| Oct. تشرين الاول       | 22,597                                                  | 10,508                                                  | 982                              | 457             |
| Nov. تشرين الثاني      | 34,568                                                  | 12,930                                                  | 1,503                            | 562             |
| Dec. كانون الاول       | 43,299                                                  | 14,540                                                  | 1,665                            | 559             |

I/ Includes Jerusalem Office.

1/ تشمل مكتب المقاصة في القدس.

جدول رقم (12) Table No.  
الميزانية الموحدة لمؤسسات الاقراض المتخصصة  
Consolidated Balance Sheet of Specialized  
Credit Institutions

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

|                   |                           | 1966   | 1967   | 1968   | 1969   | 1970                    |                           |                         |
|-------------------|---------------------------|--------|--------|--------|--------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|
|                   |                           |        |        |        |        | الربع الاول<br>1st Qtr. | الربع الثاني*<br>2nd Qtr. |                         |
| Assets            | Liquid Assets             | 2,383  | 1,992  | 1,794  | 2,568  | 2,633                   | 1,904                     | الموجودات السائلة       |
|                   | Cash                      | 1      | -      | -      | 1      | 2                       | -                         | النقد في الصندوق        |
|                   | Balance with Banks        | 1,997  | 1,854  | 1,525  | 1,902  | 1,882                   | 990                       | أرصدة لدى البنوك        |
|                   | Balance with Central Bank | 348    | 43     | 151    | 163    | 244                     | 271                       | أرصدة لدى البنك المركزي |
|                   | Treasury Bills            | -      | -      | -      | 400    | 400                     | 539                       | إدوات خزينة             |
|                   | Other                     | 37     | 95     | 118    | 102    | 105                     | 104                       | أخرى                    |
|                   | Negotiable Assets         | 146    | 160    | 175    | 522    | 550                     | 647                       | الموجودات المتداولة     |
|                   | Loans to :                | 10,386 | 12,080 | 13,420 | 13,369 | 13,435                  | 9,447                     | القروض الى :            |
|                   | Private Sector            | 7,526  | 8,165  | 8,886  | 9,285  | 9,287                   | 9,317                     | القطاع الخاص            |
|                   | Public Sector             | 2,860  | 3,915  | 4,534  | 4,084  | 4,148                   | 130                       | القطاع العام            |
| Fixed Assets      |                           | 178    | 272    | 341    | 422    | 426                     | 445                       | الموجودات الثابتة       |
|                   | Land and Buildings        | 124    | 209    | 271    | 352    | 352                     | 370                       | الأراضي والابنية        |
|                   | Other                     | 54     | 63     | 70     | 70     | 74                      | 75                        | أخرى                    |
|                   | Other Assets              | 19     | 45     | 84     | 80     | 93                      | 101                       | موجودات أخرى            |
|                   | Assets = Liabilities      | 13,112 | 14,549 | 15,814 | 16,961 | 17,137                  | 12,544                    | الموجودات = المطلوبات   |
| Liabilities       | Capital                   | 7,572  | 8,751  | 9,544  | 10,097 | 10,246                  | 7,964                     | رأس المال المدفوع       |
|                   | Reserves                  | 451    | 515    | 560    | 663    | 497                     | 484                       | الاحتياطيات والمخصصات   |
|                   | Grants and Aid            | -      | 120    | 225    | 364    | 325                     | -                         | الهبات والمساعدات       |
|                   | Public Sector             | -      | 120    | 225    | 364    | 325                     | -                         | القطاع العام            |
|                   | Other                     | -      | -      | -      | -      | -                       | -                         | أخرى                    |
|                   | Borrowing From:           | 4,403  | 4,595  | 5,028  | 5,228  | 5,265                   | 3,303                     | الاقتراض من :           |
|                   | Government                | 506    | 460    | 1,159  | 1,753  | 1,838                   | 1,538                     | الحكومة                 |
|                   | Foreign Institutions      | 3,433  | 3,699  | 3,293  | 3,475  | 3,427                   | 1,765                     | هيئات ومؤسسات دولية     |
| Other             | 464                       | 436    | 576    | -      | -      | -                       | أخرى                      |                         |
| Other Liabilities | 686                       | 568    | 457    | 609    | 804    | 793                     | مطلوبات أخرى              |                         |

\* Does not include Municipal and Village Loans Fund.

\* لا تشمل صندوق قروض البلديات والقرى

جدول رقم (13) Table No. (13)  
حركة قروض مؤسسات الاقراض المتخصصة  
Loan Activities of Specialized Credit Institutions

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

| Institution                                         | رصيد القروض<br>Loans Outstanding |        |        |        |                  | حركة القروض خلال الربع الثالث<br>Movement of Loans During<br>3rd Qtr. 1970 |                         |                   | رصيد القروض في<br>الربع الثاني من<br>العام 1970<br>Loans Outstanding at<br>the end of Sept. 1970 | المؤسسة                                    |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------|--------|--------|--------|------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                     | 1966                             | 1967   | 1968   | 1969   | 2nd Qtr.<br>1970 | المبالغ<br>المسحوبة<br>Disbursements                                       | التسديدات<br>Repayments |                   |                                                                                                  |                                            |
|                                                     |                                  |        |        |        |                  |                                                                            | اقساط<br>Principal      | فوائد<br>Interest |                                                                                                  |                                            |
| 1- Municipal and Village<br>Loans Fund              | 2,392                            | 3,465  | 3,944  | 3,955  | 4,019            | 230                                                                        | 119                     | 57                | 4,130                                                                                            | ١ - صندوق قروض البلديات<br>والقرى          |
| 2- Industrial Development<br>Bank <sup>1/</sup>     | 970                              | 1,368  | 1,601  | 1,829  | 1,954            | 156                                                                        | 30                      | 13                | 2,085                                                                                            | ١ - بنك الانماء<br>الصناعي <sup>١/</sup>   |
| 3- Housing Agency <sup>2/</sup>                     | 199                              | 516    | 795    | 801    | 767              | 7                                                                          | 16                      | 7                 | 751                                                                                              | ٣ - مؤسسة الاسكان <sup>٢/</sup>            |
| 4- Agricultural Credit<br>Corporation <sup>3/</sup> | 6,049                            | 5,976  | 6,400  | 5,951  | 5,907            | 112                                                                        | 130                     | 26                | 5,885                                                                                            | ٤ - مؤسسة الاقراض<br>الزراعي <sup>٣/</sup> |
| 5- Jordan Co-operative<br>Organization              | 776                              | 755    | 680    | 833    | 819              | 8                                                                          | 6                       | 1                 | 821                                                                                              | ٥ - المنظمة التعاونية<br>الاردنية          |
| Total                                               | 10,386                           | 12,080 | 13,420 | 13,369 | 13,466           | 513                                                                        | 301                     | 104               | 13,672                                                                                           | المجموع                                    |

<sup>1/</sup> Loans Outstanding includes due but unpaid interest payments.

<sup>2/</sup> Loans Outstanding include paid and due interest payments.

<sup>3/</sup> Loans Outstanding does not include revisions during period.

<sup>١/</sup> رصيد القروض تشمل فوائد مستحقة وغير مسددة.

<sup>٢/</sup> رصيد القروض تشمل الفوائد المستحقة والمسددة.

<sup>٣/</sup> رصيد القروض لا تشمل التعديلات الجارية خلال الفترة.



جدول رقم (14) ميزان المدفوعات الاردني  
Jordan Balance of Payments

(in millions of JD)

(بملايين الدنانير)

|                                       | 1966          | 1967          | 1968          | 1969          | 1968                    |                         | 1969                   |                         |                         |                         | 1970*                  |                         |                                   |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
|                                       |               |               |               |               | الربع الثالث<br>3rdQtr. | الربع الرابع<br>4thQtr. | الربع الاول<br>1stQtr. | الربع الثاني<br>2ndQtr. | الربع الثالث<br>3rdQtr. | الربع الرابع<br>4thQtr. | الربع الاول<br>1stQtr. | الربع الثاني<br>2ndQtr. |                                   |
| <b>A. Goods and Services</b>          | <b>-35.55</b> | <b>-27.75</b> | <b>-44.36</b> | <b>-63.62</b> | <b>- 8.55</b>           | <b>- 9.86</b>           | <b>-17.76</b>          | <b>-16.15</b>           | <b>-18.09</b>           | <b>-11.57</b>           | <b>-10.61</b>          | <b>-16.21</b>           | <b>١. البضائع والخدمات</b>        |
| Exports (f.o.b.)                      | 10.40         | 11.33         | 14.26         | 14.75         | 3.58                    | 3.72                    | 3.35                   | 3.40                    | 4.52                    | 3.48                    | 3.96                   | 3.75                    | الصادرات (فوب)                    |
| Imports (c.i.f.)                      | -67.26        | -54.23        | -57.30        | -67.54        | -15.77                  | -15.25                  | -15.37                 | -15.76                  | -18.51                  | -17.90                  | -16.47                 | -19.28                  | المستوردات (سيف)                  |
| Trade Balance                         | -56.86        | -42.90        | -43.04        | -52.79        | -12.19                  | -11.53                  | -12.02                 | -12.36                  | -13.99                  | -14.42                  | -12.51                 | -15.53                  | الميزان التجاري                   |
| Travel                                | 6.03          | 1.50          | 2.40          | 3.45          | - 0.39                  | - 1.12                  | - 0.66                 | - 0.26                  | - 1.14                  | - 1.39                  | 1.09                   | 0.12                    | السفر                             |
| Receipts                              | 11.26         | 6.79          | 4.60          | 4.53          | 1.34                    | 0.91                    | 1.11                   | 1.06                    | 1.46                    | 0.91                    | 1.57                   | 0.90                    | المقبوضات                         |
| Payments                              | - 5.23        | - 5.29        | - 7.00        | - 7.98        | - 1.73                  | - 2.03                  | - 1.77                 | - 1.32                  | - 2.60                  | - 2.30                  | 0.48                   | - 0.78                  | المدفوعات                         |
| Oil Transit Dues                      | 1.42          | 1.08          | 1.35          | 1.07          | 0.39                    | 0.33                    | 0.44                   | 0.32                    | 0.28                    | 0.05                    | 0.34                   | 0.34                    | شركات التترول                     |
| Transportation                        | - 0.10        | - 0.08        | - 0.86        | - 0.69        | - 0.18                  | - 0.20                  | - 0.25                 | - 0.13                  | - 0.18                  | - 0.12                  | - 0.23                 | - 0.10                  | النقل                             |
| Investment Income                     | 3.16          | 3.61          | 4.92          | 6.04          | 1.79                    | 1.70                    | 0.89                   | 1.24                    | 1.52                    | 2.42                    | 0.90                   | 1.21                    | دخل الاستثمارات                   |
| Government n.i.e.                     | - 0.32        | 2.70          | - 7.47        | -18.28        | 1.01                    | - 0.13                  | - 7.34                 | - 5.97                  | - 5.67                  | 0.70                    | - 0.08                 | - 0.70                  | الحكومة                           |
| Receipts from Jordanians              |               |               |               |               |                         |                         |                        |                         |                         |                         |                        |                         | حوالات الاردنيين العاملين         |
| Abroad                                | 10.57         | 6.55          | 4.10          | 6.92          | 1.20                    | 1.30                    | 1.50                   | 1.50                    | 2.00                    | 1.92                    | 1.69                   | 1.46                    | بالخارج                           |
| Other Services                        | 0.55          | - 0.21        | - 0.96        | - 2.44        | - 0.18                  | - 0.21                  | - 0.32                 | - 0.49                  | - 0.91                  | - 0.72                  | - 1.81                 | - 3.01                  | خدمات اخرى                        |
| Net Services                          | 21.31         | 15.15         | - 1.32        | -10.83        | 3.64                    | 1.67                    | - 5.74                 | - 3.79                  | - 4.10                  | 2.85                    | 1.90                   | - 0.68                  | صافي ميزان الخدمات                |
| <b>B. Transfer Payments</b>           | <b>34.09</b>  | <b>53.93</b>  | <b>54.48</b>  | <b>47.34</b>  | <b>12.23</b>            | <b>13.76</b>            | <b>11.06</b>           | <b>13.62</b>            | <b>10.85</b>            | <b>11.81</b>            | <b>10.08</b>           | <b>8.70</b>             | <b>٢. المساعدات المقبوضة</b>      |
| Private                               | 2.65          | 2.35          | 1.41          | 1.55          | 0.27                    | 0.51                    | 0.30                   | 0.09                    | 0.41                    | 0.75                    | 0.32                   | 0.18                    | المساعدات الخصوصية                |
| Central Government                    | 31.44         | 51.58         | 53.07         | 45.79         | 11.96                   | 13.25                   | 10.76                  | 13.53                   | 10.44                   | 11.06                   | 9.76                   | 8.52                    | الحكومة المركزية                  |
| From Arab Governments                 | 9.49          | 37.57         | 46.25         | 41.15         | 9.55                    | 11.88                   | 9.53                   | 12.77                   | 9.39                    | 9.46                    | 9.02                   | 7.20                    | من : الحكومات العربية             |
| U. K. Government                      | 1.30          | 1.46          | -             | -             | -                       | -                       | -                      | -                       | -                       | -                       | -                      | -                       | الحكومة البريطانية                |
| U. S. Government                      | 13.37         | 7.62          | 1.19          | 1.23          | 0.87                    | 0.19                    | 0.30                   | 0.33                    | 0.46                    | 0.16                    | 0.17                   | 0.17                    | حكومة الولايات المتحدة            |
| U N R W A                             | 5.62          | 4.80          | 5.51          | 3.37          | 1.51                    | 1.13                    | 0.90                   | 0.43                    | 0.59                    | 1.44                    | 0.54                   | 1.12                    | وكالة الفسوت                      |
| Other Governments                     | 1.66          | 0.13          | 0.12          | 0.04          | 0.03                    | 0.05                    | 0.03                   | -                       | -                       | -                       | 0.03                   | 0.03                    | حكومات اخرى                       |
| Total A and B                         | - 1.46        | 26.18         | 10.12         | -16.28        | 3.68                    | 3.90                    | - 6.70                 | - 2.53                  | - 7.24                  | 0.24                    | - 0.53                 | - 7.51                  | مجموع أ + ب                       |
| <b>C. Capital &amp; Monetary Gold</b> | <b>- 3.66</b> | <b>-31.21</b> | <b>-11.37</b> | <b>16.26</b>  | <b>- 5.25</b>           | <b>- 4.25</b>           | <b>7.88</b>            | <b>3.77</b>             | <b>4.74</b>             | <b>- 0.18</b>           | <b>0.50</b>            | <b>3.76</b>             | <b>ج. رأس المال والذهب النقدي</b> |
| <b>I Non-monetary Sector</b>          | <b>5.21</b>   | <b>1.98</b>   | <b>4.96</b>   | <b>5.34</b>   | <b>1.26</b>             | <b>2.12</b>             | <b>1.22</b>            | <b>1.10</b>             | <b>0.73</b>             | <b>2.25</b>             | <b>- 0.35</b>          | <b>0.07</b>             | <b>١ القطاع غير النقدي</b>        |
| Private Long-Term Invest.             | 0.30          | 0.04          | - 0.06        | -             | -                       | -                       | -                      | -                       | -                       | -                       | - 0.36                 | -                       | استثمارات خصوصية طويلة الاجل      |
| Assets                                | - 0.01        | -             | -             | -             | -                       | -                       | -                      | -                       | -                       | -                       | - 0.36                 | -                       | الموجودات                         |
| Liabilities                           | 0.31          | 0.04          | - 0.06        | -             | -                       | -                       | -                      | -                       | -                       | -                       | -                      | -                       | الالتزامات                        |
| Private Short-Term Invest.            | -             | -             | -             | 0.80          | -                       | -                       | 0.49                   | 0.05                    | 0.19                    | 0.08                    | 0.11                   | - 0.40                  | استثمارات خصوصية قصيرة الاجل      |
| Assets                                | -             | -             | -             | 0.80          | -                       | -                       | 0.49                   | 0.05                    | 0.19                    | 0.08                    | 0.11                   | - 0.55                  | الموجودات                         |
| Liabilities                           | -             | -             | -             | -             | -                       | -                       | -                      | -                       | -                       | -                       | -                      | -                       | الالتزامات                        |
| Local Govt. Liabilities               | 0.07          | 0.31          | 0.02          | 0.04          | -                       | -                       | -                      | -                       | 0.06                    | - 0.02                  | 0.03                   | 0.01                    | الحكومة المحلية                   |
| Central Government                    | 4.84          | 1.63          | 5.00          | 4.50          | 1.26                    | 2.12                    | 0.73                   | 1.05                    | 0.48                    | 2.19                    | - 0.13                 | 0.46                    | الحكومة المركزية                  |
| Assets                                | 0.64          | 0.32          | 0.54          | 0.63          | -                       | 0.54                    | 0.46                   | 0.18                    | -                       | -                       | -                      | 0.16                    | الموجودات                         |
| Liabilities                           | 4.20          | 1.31          | 4.46          | 3.87          | 1.26                    | 1.58                    | 0.27                   | 0.87                    | 0.48                    | 2.19                    | - 0.13                 | 0.30                    | الالتزامات                        |
| <b>II Monetary Sector</b>             | <b>- 8.87</b> | <b>-33.19</b> | <b>-16.33</b> | <b>10.92</b>  | <b>- 6.51</b>           | <b>- 6.37</b>           | <b>6.66</b>            | <b>2.67</b>             | <b>4.01</b>             | <b>- 2.43</b>           | <b>0.85</b>            | <b>3.69</b>             | <b>٢ القطاع النقدي</b>            |
| Central Bank                          | - 9.87        | -33.61        | -14.12        | 8.69          | - 6.44                  | - 5.77                  | 4.93                   | 2.64                    | 3.35                    | - 2.22                  | - 0.12                 | 3.64                    | البنك المركزي                     |
| Assets                                | - 9.88        | -33.62        | -14.12        | 8.66          | - 6.43                  | - 5.78                  | 4.94                   | 2.60                    | 3.35                    | - 2.22                  | - 0.13                 | 3.63                    | الموجودات                         |
| Liabilities                           | 0.01          | 0.01          | -             | 0.03          | - 0.01                  | 0.01                    | - 0.01                 | 0.04                    | -                       | -                       | 0.01                   | 0.01                    | الالتزامات                        |
| Accounts with IMF                     | - 0.08        | - 0.07        | - 0.30        | -             | - 0.10                  | -                       | -                      | -                       | -                       | -                       | -                      | -                       | صندوق النقد الدولي                |
| Assets                                | - 0.27        | - 0.27        | - 0.80        | -             | -                       | -                       | -                      | -                       | -                       | -                       | -                      | -                       | الموجودات                         |
| Liabilities                           | 0.19          | 0.20          | 0.50          | -             | - 0.10                  | -                       | -                      | -                       | -                       | -                       | -                      | -                       | الالتزامات                        |
| Commercial Banks                      | 1.08          | 0.49          | - 1.91        | 2.23          | 0.03                    | - 0.60                  | 1.73                   | 0.03                    | 0.66                    | - 0.21                  | 0.01                   | 0.05                    | البنوك التجارية                   |
| Assets                                | 2.48          | 1.19          | - 1.02        | 1.54          | - 0.25                  | - 0.45                  | 1.04                   | - 0.36                  | 1.16                    | - 0.31                  | 0.04                   | - 0.05                  | الموجودات                         |
| Liabilities                           | - 1.40        | - 0.70        | - 0.89        | 0.69          | 0.28                    | - 0.15                  | 0.69                   | - 0.39                  | - 0.50                  | 0.10                    | - 0.03                 | 0.10                    | الالتزامات                        |
| Allocation of SDR's                   | -             | -             | -             | -             | -                       | -                       | -                      | -                       | -                       | -                       | 0.96                   | -                       | حقوق السحب الخاصة                 |
| <b>D. Net Errors and Omissions</b>    | <b>5.12</b>   | <b>5.03</b>   | <b>1.25</b>   | <b>0.02</b>   | <b>1.57</b>             | <b>0.35</b>             | <b>- 1.18</b>          | <b>- 1.24</b>           | <b>2.50</b>             | <b>- 0.06</b>           | <b>0.03</b>            | <b>3.75</b>             | <b>د. صافي السهو والخطأ</b>       |

\* Preliminary \*

\* أولية \*

جدول رقم (15) Table No.  
تصاريح العملة الصادرة موزعة حسب مناطق الدفع  
Foreian Exchange Permits Issued by Area

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

| الفترة<br>Period           | السوق العربية<br>المشتركة<br>Arab Common<br>Market |                     | بقية البلدان<br>العربية<br>Other Arab<br>Countries |                     | السوق الأوروبية<br>المشتركة<br>E. E. C.<br>Countries |                     | المملكة المتحدة<br>U. K. |                     | بلدان منطقة<br>الاسترليني الاخرى<br>Other Sterling<br>Area Countries |                     | الولايات المتحدة<br>الاميركية<br>U. S. A. |                     | البلدان الاخرى<br>Other<br>Countries |                     | المجموع<br>Total |                     |
|----------------------------|----------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|---------------------|------------------|---------------------|
|                            | البضائع<br>Goods                                   | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods                                   | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods                                     | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods         | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods                                                     | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods                          | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods                     | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods | الخدمات<br>Services |
|                            |                                                    |                     |                                                    |                     |                                                      |                     |                          |                     |                                                                      |                     |                                           |                     |                                      |                     |                  |                     |
| 1966                       | 4,752                                              | 712                 | 4,485                                              | 1,773               | 15,455                                               | 1,050               | 13,302                   | 4,707               | 2,318                                                                | 64                  | 10,883                                    | 1,086               | 16,951                               | 1,005               | 86,146           | 10,397              |
| 1967                       | 3,064                                              | 461                 | 5,516                                              | 1,167               | 11,579                                               | 943                 | 9,475                    | 3,567               | 2,275                                                                | 299                 | 4,606                                     | 1,142               | 13,644                               | 1,743               | 50,159           | 9,322               |
| 1968                       | 2,443                                              | 686                 | 7,474                                              | 3,925               | 11,275                                               | 1,568               | 10,145                   | 3,358               | 2,636                                                                | 132                 | 12,666                                    | 1,341               | 15,701                               | 2,070               | 62,340           | 13,080              |
| 1969                       | 6,748                                              | 1,300               | 10,879                                             | 2,215               | 12,902                                               | 1,225               | 12,365                   | 3,568               | 3,859                                                                | 899                 | 22,425                                    | 1,436               | 18,886                               | 2,621               | 88,064           | 13,264              |
| November 1969 تشرين الثاني | 652                                                | 71                  | 727                                                | 206                 | 1,200                                                | 66                  | 1,202                    | 211                 | 282                                                                  | 33                  | 198                                       | 49                  | 1,578                                | 420                 | 5,839            | 1,056               |
| December كانون الأول       | 884                                                | 151                 | 1,030                                              | 238                 | 1,364                                                | 151                 | 1,343                    | 303                 | 227                                                                  | 15                  | 721                                       | 65                  | 1,071                                | 228                 | 6,640            | 1,151               |
| January 1970 كانون الثاني  | 539                                                | 110                 | 814                                                | 360                 | 926                                                  | 103                 | 582                      | 221                 | 249                                                                  | 107                 | 498                                       | 171                 | 1,724                                | 692                 | 5,332            | 1,764               |
| February شباط              | 513                                                | 57                  | 699                                                | 78                  | 1,041                                                | 373                 | 474                      | 256                 | 315                                                                  | 76                  | 494                                       | 60                  | 1,752                                | 228                 | 5,288            | 1,128               |
| March آذار                 | 622                                                | 89                  | 805                                                | 225                 | 1,556                                                | 95                  | 1,165                    | 246                 | 338                                                                  | 62                  | 392                                       | 70                  | 1,953                                | 198                 | 6,831            | 985                 |
| April نيسان                | 444                                                | 180                 | 779                                                | 134                 | 908                                                  | 106                 | 918                      | 1,159               | 158                                                                  | 28                  | 1,026                                     | 117                 | 1,347                                | 307                 | 5,580            | 2,031               |
| May أيار                   | 435                                                | 136                 | 404                                                | 145                 | 1,074                                                | 118                 | 1,409                    | 299                 | 292                                                                  | 13                  | 726                                       | 90                  | 1,444                                | 535                 | 5,784            | 1,336               |
| June حزيران                | 264                                                | 122                 | 669                                                | 565                 | 563                                                  | 101                 | 1,234                    | 195                 | 260                                                                  | 27                  | 435                                       | 158                 | 910                                  | 334                 | 4,335            | 1,502               |
| July تموز                  | 605                                                | 90                  | 870                                                | 228                 | 1,024                                                | 217                 | 688                      | 286                 | 265                                                                  | 20                  | 1,581                                     | 87                  | 2,130                                | 228                 | 7,163            | 1,156               |
| August آب                  | 426                                                | 36                  | 911                                                | 122                 | 967                                                  | 214                 | 720                      | 280                 | 483                                                                  | 38                  | 684                                       | 111                 | 2,145                                | 280                 | 6,336            | 1,081               |
| September أيلول            | 123                                                | 293                 | 209                                                | 67                  | 819                                                  | 53                  | 343                      | 99                  | 47                                                                   | 7                   | 89                                        | 58                  | 1,205                                | 59                  | 2,835            | 636                 |
| October تشرين الأول        | 162                                                | 178                 | 681                                                | 177                 | 556                                                  | 120                 | 826                      | 311                 | 211                                                                  | 46                  | 278                                       | 99                  | 701                                  | 221                 | 3,415            | 1,152               |
| November تشرين الثاني      | 272                                                | 168                 | 1,383                                              | 256                 | 695                                                  | 238                 | 555                      | 293                 | 170                                                                  | 73                  | 780                                       | 159                 | 912                                  | 298                 | 4,767            | 1,485               |

جدول رقم (16) Table No.  
تصاريح العملة الصادرة للمدفوعات غير المنظورة  
Foreign Exchange Permits Issued for Invisible  
Items & Capital Transfers

(in thousands of JD)

(بالآلف دينار)

| الفترة<br>Period           | سفر<br>Travel | تعليم<br>Education | تأمين وشحن تجاري<br>Merchandise<br>Insurance and<br>Freight | أجور نقل أخرى<br>Other<br>Transportation | أرباح الاستثمارات<br>Repatriation<br>of Investment<br>Income | الحكومة<br>Government | توظيف رؤوس الأموال<br>في الخارج<br>Investment<br>Abroad | تسديد القروض بها<br>السفوفات<br>Loan Repayments<br>incl. Interest | الحوالات من حسابات<br>غير المقيمين<br>Transfer of<br>Non-Resident<br>Balances | مفرقة<br>Other | المجموع<br>Total |
|----------------------------|---------------|--------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|
| 1966                       | 747           | -                  | 215                                                         | 399                                      | 298                                                          | 3,761                 | 10                                                      | 183                                                               | 1,249                                                                         | 3,535          | 10,397           |
| 1967                       | 863           | -                  | 381                                                         | 478                                      | 520                                                          | 1,987                 | 14                                                      | 737                                                               | 1,131                                                                         | 3,211          | 9,322            |
| 1968                       | 1,364         | -                  | 334                                                         | 579                                      | 361                                                          | 3,573                 | 43                                                      | 376                                                               | 1,529                                                                         | 4,921          | 13,080           |
| 1969                       | 2,093         | -                  | 279                                                         | 643                                      | 552                                                          | 4,188                 | 13                                                      | 151                                                               | 2,426                                                                         | 2,919          | 13,264           |
| November 1969 تشرين الثاني | 217           | -                  | 8                                                           | 30                                       | 14                                                           | 249                   | -                                                       | -                                                                 | 286                                                                           | 252            | 1,056            |
| December كانون الأول       | 241           | -                  | 2                                                           | 71                                       | 88                                                           | 307                   | 13                                                      | 71                                                                | 98                                                                            | 260            | 1,151            |
| January 1970 كانون الثاني  | 322           | -                  | 6                                                           | 38                                       | 22                                                           | 933                   | 141                                                     | -                                                                 | 108                                                                           | 194            | 1,764            |
| February شباط              | 70            | 182                | 143                                                         | 33                                       | 28                                                           | 293                   | 219                                                     | 4                                                                 | 55                                                                            | 101            | 1,128            |
| March آذار                 | 81            | 193                | 6                                                           | 67                                       | 49                                                           | 193                   | -                                                       | 3                                                                 | 208                                                                           | 185            | 985              |
| April نيسان                | 94            | 166                | 34                                                          | 14                                       | 53                                                           | 363                   | -                                                       | 844                                                               | 147                                                                           | 316            | 2,031            |
| May أيار                   | 75            | 135                | 40                                                          | 46                                       | 87                                                           | 417                   | -                                                       | 7                                                                 | 135                                                                           | 394            | 1,336            |
| June حزيران                | 86            | 94                 | 375                                                         | 65                                       | 50                                                           | 238                   | -                                                       | 68                                                                | 424                                                                           | 102            | 1,502            |
| July تموز                  | 148           | 67                 | 36                                                          | 34                                       | 40                                                           | 224                   | 78                                                      | 65                                                                | 326                                                                           | 138            | 1,156            |
| August آب                  | 179           | 102                | 64                                                          | 84                                       | 11                                                           | 227                   | 25                                                      | 6                                                                 | 295                                                                           | 88             | 1,081            |
| September أيلول            | 76            | 73                 | 2                                                           | 44                                       | 1                                                            | 329                   | -                                                       | 3                                                                 | 90                                                                            | 18             | 636              |
| October تشرين الأول        | 180           | 269                | 77                                                          | 30                                       | 1                                                            | 407                   | -                                                       | 2                                                                 | 99                                                                            | 87             | 1,152            |
| November تشرين الثاني      | 271           | 251                | 53                                                          | 89                                       | 3                                                            | 382                   | -                                                       | 4                                                                 | 168                                                                           | 264            | 1,485            |

1/ Education up to January 1970 included in Travel.

١/ كان بند التعليم يؤلف جزءاً من بند السفر حتى نهاية كانون الثاني ١٩٧٠.

جدول رقم (17) Table No.  
التوزيع الجغرافي للتجارة الخارجية  
Geographical Distribution of Foreign Trade

( in thousands of JD )

( بالالف دينار )

|                           | 1966          | 1967          | 1968          | 1969          | 1968                    |                         | 1969                   |                         |                         |                         | 1970                   |                         |                              |
|---------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------|
|                           |               |               |               |               | الربع الثالث<br>3rd Qtr | الربع الرابع<br>4th Qtr | الربع الأول<br>1st Qtr | الربع الثاني<br>2nd Qtr | الربع الثالث<br>3rd Qtr | الربع الرابع<br>4th Qtr | الربع الأول<br>1st Qtr | الربع الثاني<br>2nd Qtr |                              |
| <u>Domestic Exports</u>   | <u>8,759</u>  | <u>9,984</u>  | <u>12,172</u> | <u>11,916</u> | <u>3,138</u>            | <u>3,291</u>            | <u>2,812</u>           | <u>2,962</u>            | <u>3,425</u>            | <u>2,717</u>            | <u>3,021</u>           | <u>3,032</u>            | <u>الصادات الوطنية</u>       |
| Arab Common Market States | 3,674         | 3,983         | 5,065         | 5,244         | 756                     | 1,354                   | 1,343                  | 1,315                   | 1,167                   | 1,420                   | 1,658                  | 1,479                   | دول السوق العربية المشتركة   |
| Other Arab States         | 1,973         | 2,446         | 3,109         | 3,266         | 1,064                   | 880                     | 685                    | 687                     | 1,015                   | 837                     | 885                    | 675                     | بقية الدول العربية           |
| E. E. C.                  | 441           | 761           | 52            | 1             | -                       | -                       | -                      | -                       | -                       | -                       | -                      | -                       | دول السوق الأوروبية المشتركة |
| U. K.                     | 3             | 3             | 4             | 1             | -                       | 4                       | -                      | 1                       | -                       | -                       | -                      | 1                       | المملكة المتحدة              |
| U. S. A.                  | 37            | 13            | 3             | 6             | 1                       | 1                       | -                      | 1                       | 2                       | 2                       | 1                      | -                       | الولايات المتحدة             |
| Communist Bloc            | 1,181         | 875           | 1,189         | 1,410         | 312                     | 400                     | 165                    | 542                     | 475                     | 228                     | 128                    | 482                     | البلدان الاشتراكية           |
| India                     | 1,337         | 1,429         | 1,889         | 1,482         | 770                     | 476                     | 431                    | 227                     | 605                     | 220                     | 132                    | 79                      | الهند                        |
| Japan                     | -             | 31            | 102           | 35            | -                       | 16                      | -                      | 16                      | 18                      | -                       | -                      | -                       | اليابان                      |
| Others                    | 113           | 443           | 759           | 471           | 235                     | 160                     | 188                    | 173                     | 143                     | 10                      | 217                    | 316                     | البلدان الأخرى               |
| <u>Imports</u>            | <u>68,211</u> | <u>55,048</u> | <u>57,492</u> | <u>67,752</u> | <u>15,641</u>           | <u>15,477</u>           | <u>15,418</u>          | <u>15,816</u>           | <u>18,560</u>           | <u>17,875</u>           | <u>16,537</u>          | <u>19,330</u>           | <u>الاستوردات</u>            |
| Arab Common Market States | 6,479         | 4,507         | 4,374         | 6,992         | 1,182                   | 1,649                   | 1,479                  | 1,542                   | 1,536                   | 2,436                   | 1,475                  | 2,057                   | دول السوق العربية المشتركة   |
| Other Arab States         | 6,583         | 6,008         | 6,657         | 7,390         | 1,692                   | 1,844                   | 1,737                  | 1,812                   | 1,833                   | 1,955                   | 1,879                  | 1,865                   | بقية الدول العربية           |
| E. E. C.                  | 13,713        | 12,106        | 11,808        | 12,143        | 2,693                   | 3,207                   | 2,906                  | 3,238                   | 3,089                   | 2,912                   | 2,887                  | 3,856                   | دول السوق الأوروبية المشتركة |
| U. K.                     | 8,140         | 6,712         | 7,154         | 9,677         | 1,884                   | 1,812                   | 1,935                  | 2,256                   | 3,403                   | 2,083                   | 2,577                  | 2,178                   | المملكة المتحدة              |
| U. S. A.                  | 11,952        | 6,769         | 6,371         | 6,230         | 2,817                   | 984                     | 1,165                  | 943                     | 1,367                   | 2,244                   | 1,534                  | 2,507                   | الولايات المتحدة             |
| Communist Bloc            | 7,991         | 6,477         | 6,847         | 9,433         | 1,855                   | 1,514                   | 1,888                  | 2,396                   | 2,540                   | 2,592                   | 2,412                  | 2,364                   | البلدان الاشتراكية           |
| India                     | 1,546         | 1,106         | 1,113         | 1,192         | 294                     | 172                     | 293                    | 154                     | 352                     | 392                     | 637                    | 380                     | الهند                        |
| Japan                     | 2,860         | 2,034         | 2,894         | 5,149         | 719                     | 974                     | 1,489                  | 966                     | 1,697                   | 998                     | 986                    | 1,232                   | اليابان                      |
| Others                    | 8,947         | 9,329         | 10,274        | 9,546         | 2,505                   | 3,321                   | 2,526                  | 2,509                   | 2,743                   | 2,263                   | 2,150                  | 2,891                   | البلدان الأخرى               |

Source: Department of Statistics.

المصدر : دائرة الإحصاءات العامة

جدول رقم (18) Table No.  
التركيب السلمي للتجارة الخارجية حسب  
الاغراض الاقتصادية  
Foreign Trade by Economic Function

(in thousands of JD)

(بالاف دينار)

|                                   | 1966   | 1967   | 1968   | 1969   | 1968                       |                            | 1969                      |                            |                            |                            | 1970                      |                            |                             |
|-----------------------------------|--------|--------|--------|--------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|
|                                   |        |        |        |        | الربح<br>الثالث<br>3rd Qtr | الربح<br>الرابع<br>4th Qtr | الربح<br>الاول<br>1st Qtr | الربح<br>الثاني<br>2nd Qtr | الربح<br>الثالث<br>3rd Qtr | الربح<br>الرابع<br>4th Qtr | الربح<br>الاول<br>1st Qtr | الربح<br>الثاني<br>2nd Qtr |                             |
| <u>Domestic Exports</u>           | 8,759  | 9,984  | 12,172 | 11,916 | 3,138                      | 3,292                      | 2,812                     | 2,962                      | 3,425                      | 2,717                      | 3,020                     | 3,032                      | <u>الصادرات الوطنية</u>     |
| <u>Consumer Goods</u>             | 4,733  | 5,877  | 6,914  | 7,085  | 1,390                      | 1,686                      | 1,612                     | 1,558                      | 1,844                      | 1,745                      | 2,153                     | 1,787                      | <u>السلع الاستهلاكية</u>    |
| Foodstuffs                        | 4,062  | 4,839  | 5,749  | 5,743  | 1,131                      | 1,409                      | 1,362                     | 1,236                      | 1,526                      | 1,433                      | 1,936                     | 1,400                      | المواد الغذائية             |
| Current Consumer Goods            | 561    | 957    | 1,074  | 1,250  | 236                        | 263                        | 236                       | 314                        | 302                        | 293                        | 209                       | 371                        | سلع الاستهلاك الجارى        |
| Durable Consumer Goods            | 110    | 81     | 91     | 92     | 23                         | 14                         | 14                        | 8                          | 16                         | 19                         | 9                         | 16                         | سلع الاستهلاك الدائم        |
| <u>Raw Materials</u>              | 3,634  | 3,806  | 4,588  | 4,562  | 1,436                      | 1,173                      | 938                       | 1,027                      | 1,328                      | 618                        | 527                       | 932                        | <u>المواد الخام</u>         |
| Oil and Fuels                     | 117    | 68     | 89     | 44     | 7                          | 31                         | 15                        | 10                         | -                          | -                          | -                         | -                          | المحروقات والوقود           |
| Other                             | 3,517  | 3,738  | 4,499  | 4,518  | 1,429                      | 1,142                      | 923                       | 1,017                      | 1,328                      | 618                        | 527                       | 932                        | المواد الخام الاخرى         |
| <u>Capital Goods</u>              | 341    | 258    | 628    | 226    | 206                        | 269                        | 135                       | 233                        | 135                        | 228                        | 239                       | 189                        | <u>السلع الرأسمالية</u>     |
| Construction Materials            | 115    | 91     | 451    | 4      | 170                        | 204                        | 69                        | 164                        | 105                        | 187                        | 135                       | 95                         | مواد بناء                   |
| Machinery and Equipment           | 223    | 164    | 174    | 219    | 36                         | 65                         | 66                        | 69                         | 30                         | 41                         | 104                       | 94                         | الات ومعدات                 |
| Other                             | 3      | 3      | 3      | 3      | -                          | -                          | -                         | -                          | -                          | -                          | -                         | -                          | سلع رأسمالية اخرى           |
| <u>Other</u>                      | 51     | 43     | 42     | 43     | 106                        | 164                        | 127                       | 144                        | 118                        | 126                        | 101                       | 124                        | مواد غير داخلية في مكان آخر |
| <u>Re-exports</u>                 | 1,641  | 1,342  | 2,011  | 2,833  | 440                        | 430                        | 538                       | 435                        | 1,095                      | 764                        | 942                       | 714                        | <u>المعاد تصديره</u>        |
| <u>Imports</u>                    | 68,211 | 55,048 | 57,492 | 67,752 | 15,641                     | 15,477                     | 15,418                    | 15,816                     | 18,560                     | 17,887                     | 16,536                    | 19,330                     | <u>المستوردات</u>           |
| <u>Consumer Goods</u>             | 31,333 | 23,870 | 27,606 | 33,887 | 6,008                      | 6,109                      | 6,095                     | 4,959                      | 6,606                      | 8,597                      | 5,975                     | 7,824                      | <u>السلع الاستهلاكية</u>    |
| Foodstuffs                        | 18,202 | 14,097 | 16,238 | 18,093 | 4,194                      | 3,717                      | 3,616                     | 3,448                      | 3,290                      | 5,313                      | 3,301                     | 4,885                      | المواد الغذائية             |
| Current Consumer Goods            | 10,785 | 7,889  | 9,264  | 12,297 | 1,629                      | 2,110                      | 2,273                     | 1,336                      | 2,644                      | 2,485                      | 1,997                     | 2,272                      | سلع الاستهلاك الجارى        |
| Durable Consumer Goods            | 2,346  | 1,884  | 2,104  | 3,497  | 185                        | 282                        | 206                       | 175                        | 672                        | 799                        | 677                       | 667                        | سلع الاستهلاك الدائم        |
| <u>Raw Materials</u>              | 14,696 | 13,722 | 12,213 | 14,593 | 2,241                      | 2,515                      | 2,665                     | 3,902                      | 3,475                      | 2,668                      | 2,905                     | 3,006                      | <u>المواد الخام</u>         |
| Oil and Fuels                     | 3,425  | 2,987  | 3,217  | 3,814  | 746                        | 801                        | 867                       | 902                        | 952                        | 992                        | 1,023                     | 1,044                      | المحروقات والوقود           |
| Other                             | 11,271 | 10,735 | 8,996  | 10,779 | 1,495                      | 1,714                      | 1,798                     | 3,000                      | 2,523                      | 1,676                      | 1,882                     | 1,962                      | المواد الخام الاخرى         |
| <u>Capital Goods</u>              | 15,100 | 14,774 | 13,922 | 15,239 | 2,419                      | 2,654                      | 3,143                     | 3,085                      | 2,997                      | 2,467                      | 1,843                     | 3,444                      | <u>السلع الرأسمالية</u>     |
| Machinery and Transport Equipment | 6,046  | 5,730  | 4,714  | 4,886  | 978                        | 1,269                      | 1,610                     | 1496                       | 882                        | 814                        | 290                       | 855                        | الات ومعدات النقل           |
| Other Machinery and Equipment     | 7,215  | 6,925  | 7,840  | 8,712  | 1,397                      | 1,113                      | 1,229                     | 1,446                      | 1,830                      | 1,446                      | 1,215                     | 2,219                      | الات ومعدات اخرى            |
| Other                             | 1,839  | 2,119  | 1,368  | 1,641  | 44                         | 272                        | 304                       | 143                        | 285                        | 207                        | 338                       | 370                        | سلع رأسمالية اخرى           |
| <u>Miscellaneous</u>              | 7,082  | 2,682  | 3,751  | 4,033  | 4,973                      | 4,199                      | 3,515                     | 3,870                      | 5,482                      | 4,155                      | 5,748                     | 5,056                      | مواد غير داخلية في مكان آخر |

جدول رقم ( 19 )  
التركيب السلمي للصادرات الوطنية حسب التصنيف الدولي  
Domestic Exports by Commodity According to SITC

( in thousands of JD )

( بالالف دينار )

| Code<br>No.                                                | 1966         | 1967         | 1968          | 1969          | 1968            |                 | 1              |                 | 6               |                 | 9              |                 | 1970                                                    |  | رقم<br>التصنيف |
|------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|---------------------------------------------------------|--|----------------|
|                                                            |              |              |               |               | الربع<br>الثالث | الربع<br>الرابع | الربع<br>الاول | الربع<br>الثاني | الربع<br>الثالث | الربع<br>الرابع | الربع<br>الاول | الربع<br>الثاني |                                                         |  |                |
|                                                            |              |              |               |               | 3rd Qtr         | 4th Qtr         | 1st Qtr        | 2nd Qtr         | 3rd Qtr         | 4th Qtr         | 1st Qtr        | 2nd Qtr         |                                                         |  |                |
| <u>Total</u>                                               | <u>8,759</u> | <u>9,984</u> | <u>12,172</u> | <u>11,916</u> | <u>3,138</u>    | <u>3,292</u>    | <u>2,812</u>   | <u>2,962</u>    | <u>3,425</u>    | <u>2,717</u>    | <u>3,020</u>   | <u>3,032</u>    | <u>المجموع</u>                                          |  |                |
| <u>0. Food and Live Animals</u>                            | <u>4,053</u> | <u>4,639</u> | <u>5,560</u>  | <u>5,492</u>  | <u>1,127</u>    | <u>1,283</u>    | <u>1,334</u>   | <u>1,233</u>    | <u>1,547</u>    | <u>1,153</u>    | <u>1,905</u>   | <u>1,403</u>    | <u>٠٠ المواد الغذائية والحيوانات الحية</u>              |  |                |
| Fruits and Nuts                                            | 839          | 989          | 1,324         | 1,449         | 313             | 281             | 311            | 235             | 412             | 441             | 530            | 452             | الفواكه والمكسرات                                       |  |                |
| Citrus Fruits                                              | 154          | 355          | 695           | 731           | 38              | 150             | 237            | 92              | 44              | 353             | 454            | 398             | الحمضيات                                                |  |                |
| Bananas                                                    | 285          | 194          | 195           | 286           | 17              | 39              | 56             | 118             | 55              | 57              | 47             | 54              | الموز                                                   |  |                |
| Watermelons                                                | 220          | 268          | 172           | 195           | 156             | -               | -              | 11              | 177             | -               | -              | -               | البطيخ والشمام                                          |  |                |
| Vegetables                                                 | 2,796        | 3,128        | 3,741         | 3,573         | 726             | 877             | 973            | 881             | 1,032           | 449             | 1,282          | 876             | الخضروات                                                |  |                |
| Tomatoes and Tomato Juice                                  | 1,923        | 1,758        | 2,267         | 1,991         | 205             | 498             | 728            | 580             | 502             | 182             | 848            | 577             | بندورة وبرت البندورة                                    |  |                |
| Eggplants                                                  | 281          | 267          | 335           | 429           | 53              | 110             | 93             | 159             | 64              | 114             | 134            | 31              | الباذنجان                                               |  |                |
| <u>1. Beverages and Tobacco</u>                            | <u>329</u>   | <u>676</u>   | <u>545</u>    | <u>563</u>    | <u>108</u>      | <u>148</u>      | <u>152</u>     | <u>169</u>      | <u>114</u>      | <u>116</u>      | <u>96</u>      | <u>136</u>      | <u>٠١ المشروبات والتبغ</u>                              |  |                |
| Cigarettes                                                 | 323          | 663          | 536           | 563           | 108             | 148             | 152            | 169             | 114             | 116             | 96             | 136             | السجائر                                                 |  |                |
| <u>2. Crude Materials, Inedible, Except Fuels</u>          | <u>3,627</u> | <u>3,719</u> | <u>4,471</u>  | <u>3,852</u>  | <u>1,434</u>    | <u>1,135</u>    | <u>898</u>     | <u>985</u>      | <u>1,317</u>    | <u>628</u>      | <u>493</u>     | <u>906</u>      | <u>٠٢ المواد الخام غير صالحة للاكل ماعدا المحروقات</u>  |  |                |
| Phosphates                                                 | 3,127        | 3,476        | 4,212         | 3,565         | 1,364           | 1,089           | 850            | 928             | 1,254           | 534             | 458            | 867             | المحروقات<br>الفوسفات                                   |  |                |
| <u>3. Mineral Fuels, Lubricants &amp; Related Minerals</u> | <u>-</u>     | <u>68</u>    | <u>88</u>     | <u>44</u>     | <u>7</u>        | <u>31</u>       | <u>15</u>      | <u>10</u>       | <u>-</u>        | <u>-</u>        | <u>-</u>       | <u>-</u>        | <u>٠٣ الوقود المعدني، مواد التشحيم والمواد المشابهة</u> |  |                |
| <u>4. Animal and Vegetable Oils and Fats</u>               | <u>118</u>   | <u>288</u>   | <u>271</u>    | <u>382</u>    | <u>17</u>       | <u>138</u>      | <u>37</u>      | <u>25</u>       | <u>15</u>       | <u>280</u>      | <u>56</u>      | <u>14</u>       | <u>٠٤ زيوت وشحوم حيوانية ونباتية</u>                    |  |                |
| Olive Oil                                                  | 63           | 245          | 217           | 342           | 9               | 124             | 28             | 25              | 9               | 280             | 50             | 14              | زيت الزيتون                                             |  |                |
| <u>5. Chemicals</u>                                        | <u>25</u>    | <u>40</u>    | <u>86</u>     | <u>194</u>    | <u>26</u>       | <u>18</u>       | <u>28</u>      | <u>52</u>       | <u>58</u>       | <u>65</u>       | <u>58</u>      | <u>66</u>       | <u>٠٥ مواد كيميائية</u>                                 |  |                |
| <u>6. Manufactured Goods Classified by Material</u>        | <u>135</u>   | <u>153</u>   | <u>654</u>    | <u>912</u>    | <u>186</u>      | <u>266</u>      | <u>131</u>     | <u>243</u>      | <u>198</u>      | <u>273</u>      | <u>195</u>     | <u>255</u>      | <u>٠٦ بضائع مصنوعة مصنفة حسب المادة</u>                 |  |                |
| Cement                                                     | 61           | 62           | 419           | 483           | 165             | 199             | 63             | 150             | 94              | 177             | 124            | 90              | الاسمنت                                                 |  |                |
| <u>7. Machinery and Transport Equipment</u>                | <u>223</u>   | <u>164</u>   | <u>174</u>    | <u>219</u>    | <u>36</u>       | <u>65</u>       | <u>66</u>      | <u>69</u>       | <u>30</u>       | <u>41</u>       | <u>104</u>     | <u>94</u>       | <u>٠٧ آلات ومعدات النقل</u>                             |  |                |
| Batteries and Accumulators                                 | 214          | 140          | 168           | 207           | 36              | 65              | 66             | 69              | 30              | 41              | 104            | 94              | البطاريات ومجمعات كهربائية                              |  |                |
| <u>8. Misc. Manufactured Articles</u>                      | <u>198</u>   | <u>194</u>   | <u>281</u>    | <u>215</u>    | <u>91</u>       | <u>44</u>       | <u>24</u>      | <u>32</u>       | <u>28</u>       | <u>35</u>       | <u>10</u>      | <u>34</u>       | <u>٠٨ مصنوعات متنوعة</u>                                |  |                |
| <u>9. Commodities and Transactions; n.e.s.</u>             | <u>51</u>    | <u>43</u>    | <u>42</u>     | <u>43</u>     | <u>106</u>      | <u>164</u>      | <u>127</u>     | <u>144</u>      | <u>118</u>      | <u>126</u>      | <u>103</u>     | <u>124</u>      | <u>٠٩ أصناف ومعاملات غير مصنفة</u>                      |  |                |

Source: Department of Statistics.

المصدر : دائرة الإحصاءات العامة



جدول رقم (20) Table No.  
التركيب السلمي للمستوردات حسب التصنيف الدولي  
Imports by Commodity According to SITC

(in thousands of JD)

(بالآلاف دينار)

| Code<br>No.                                                   | 1966   | 1967   | 1968   | 1969   | 1968            |                 | 1969           |                 |                 |                 | 1970           |                 | رقم<br>التصنيف                                         |
|---------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|--------------------------------------------------------|
|                                                               |        |        |        |        | الربع<br>الثالث | الربع<br>الرابع | الربع<br>الأول | الربع<br>الثاني | الربع<br>الثالث | الربع<br>الرابع | الربع<br>الأول | الربع<br>الثاني |                                                        |
|                                                               |        |        |        |        | 3rdQtr          | 4th Qtr         | 1stQtr         | 2ndQtr          | 3rdQtr          | 4thQtr          | 1stQtr         | 2ndQtr          |                                                        |
| <u>Total</u>                                                  | 68,211 | 55,048 | 57,492 | 67,752 | 15,641          | 15,477          | 15,418         | 15,816          | 18,560          | 17,887          | 16,536         | 19,330          | <u>المجموع</u>                                         |
| 0. <u>Food and Live Animals</u>                               | 17,537 | 13,635 | 15,745 | 17,837 | 4,050           | 3,714           | 3,634          | 3,477           | 3,178           | 5,399           | 3,409          | 4,952           | ٠٠ <u>المواد الغذائية والحيوانات الحية</u>             |
| Live Animals                                                  | 1,338  | 1,151  | 1,746  | 3,129  | 442             | 796             | 713            | 492             | 624             | 1,416           | 602            | 296             | حيوانات حية                                            |
| Dairy Product and Eggs                                        | 1,055  | 1,201  | 1,430  | 1,883  | 305             | 391             | 424            | 482             | 314             | 506             | 526            | 539             | منتجات الألبان والبيض                                  |
| Wheat and Flour of Wheat                                      | 4,307  | 2,506  | 3,460  | 1,776  | 1,406           | 534             | 371            | 361             | 158             | 784             | 437            | 1,229           | حب القمح والقمح                                        |
| Rice                                                          | 1,468  | 1,341  | 1,135  | 1,255  | 272             | 270             | 196            | 362             | 384             | 311             | -              | 466             | أرز مطبوخ                                              |
| Sugar                                                         | 1,963  | 1,520  | 1,854  | 2,286  | 297             | 326             | 604            | 631             | 321             | 589             | 429            | 658             | السكر                                                  |
| Fruits, Vegetables and Nuts                                   | 1,910  | 1,742  | 2,517  | 2,520  | 519             | 523             | 428            | 336             | 236             | 652             | 652            | 698             | الفواكه والخضروات والمكسرات                            |
| Coffee, Tea, Cocoa and Spices                                 | 1,751  | 1,583  | 1,823  | 1,996  | 529             | 400             | 402            | 414             | 497             | 417             | 298            | 243             | القهوة والشاي والمكافأ والبهارات                       |
| 1. <u>Beverages and Tobacco</u>                               | 776    | 1,100  | 1,317  | 1,242  | 176             | 409             | 195            | 319             | 395             | 203             | 201            | 154             | ٠١ <u>المشروبات الروحية والسكاير والتبغ</u>            |
| Crude Tobacco                                                 | 650    | 991    | 1,045  | 993    | 176             | 362             | 161            | 272             | 395             | 203             | 201            | 154             | التبغ الخام                                            |
| 2. <u>Crude Materials, Inedible, except fuels</u>             | 3,052  | 2,604  | 2,284  | 2,753  | 343             | 369             | 673            | 497             | 678             | 400             | 1,021          | 1,066           | ٠٢ <u>المواد الخام الغير صالحة للأكل عدا المحروقات</u> |
| Wood, Lumber and Cork                                         | 1,323  | 1,288  | 840    | 761    | 222             | 209             | 168            | 244             | 86              | 118             | 189            | 273             | الأخشاب والفلين                                        |
| Textile Fibres and their Waste                                | 522    | 446    | 623    | 1,119  | 81              | 122             | 378            | 107             | 234             | -               | 791            | 737             | الألياف النسيجية وفضلاتها                              |
| Oil Seeds, Oil Nuts and Oil Kernels                           | 434    | 432    | 375    | 379    | 40              | -               | 62             | 69              | 32              | 150             | 76             | -               | الحبوب والمكسرات الزيتية                               |
| 3. <u>Mineral Fuels, Lubricants and Related Materials</u>     | 3,425  | 2,987  | 3,217  | 3,814  | 746             | 800             | 867            | 902             | 952             | 992             | 1,023          | 1,044           | ٠٣ <u>الوقود المعدني ومواد التشحيم</u>                 |
| Crude Oil                                                     | 2,433  | 2,150  | 2,166  | 2,619  | 503             | 678             | 627            | 608             | 617             | 840             | 755            | 762             | والمواد المشابهة                                       |
| 4. <u>Animal &amp; Vegetable Oil &amp; Fats</u>               | 1,278  | 939    | 513    | 537    | 176             | -               | 96             | -               | 159             | -               | 68             | 105             | ٠٤ <u>زيت وشحم حيوانية ونباتية</u>                     |
| 5. <u>Chemical</u>                                            | 3,680  | 2,880  | 3,022  | 3,412  | 549             | 470             | 525            | 538             | 545             | 551             | 625            | 746             | ٠٥ <u>المواد الكيماوية</u>                             |
| Medical & Parmac. Products                                    | 1,541  | 1,407  | 1,504  | 1,567  | 297             | 330             | 420            | 312             | 314             | 420             | 390            | 442             | أدوية ومستحضرات طبية                                   |
| Essential Oils & Perfume Mater., Polishing & Cleansing Preps. | 489    | 379    | 524    | 590    | 75              | 54              | 54             | 57              | 102             | 55              | 85             | 112             | مسابو ومستحضرات الزينة والعطور والتنظيف                |
| 6. <u>Manufactured Goods by Material</u>                      | 16,541 | 14,480 | 13,353 | 17,292 | 2,341           | 2,687           | 3,013          | 3,260           | 3,961           | 3,463           | 2,931          | 2,837           | ٠٦ <u>بضائع مصنعة حسب المادة</u>                       |
| Rubber Manufactures                                           | 1,251  | 822    | 1,010  | 1,077  | 241             | 218             | 235            | 227             | 251             | 206             | 193            | 188             | المصنوعات المطاطية                                     |
| Paper and Paper Board                                         | 1,260  | 887    | 1,020  | 1,175  | 183             | 74              | 67             | 170             | 119             | 87              | 106            | 147             | الورق والورق المقوى                                    |
| Textile Yarn, Fabrics, Made-up Articles & Related Products    | 6,749  | 5,031  | 5,672  | 6,370  | 1,277           | 1,267           | 1,214          | 1,439           | 1,385           | 1,496           | 523            | 755             | الغزل والمنسوجات والمصنوعات منها                       |
| 7. <u>Machinery &amp; Transport Equipment</u>                 | 11,771 | 11,327 | 11,137 | 13,036 | 2,134           | 2,319           | 2,604          | 2,714           | 2,712           | 2,260           | 2,107          | 2,767           | ٠٧ <u>الآلات ومعدات النقل</u>                          |
| Electrical & Non-electrical Machinery                         | 6,847  | 6,419  | 7,274  | 7,825  | 1,397           | 971             | 1,229          | 1,445           | 1,729           | 1,446           | 1,276          | 1,610           | الآلات كهربائية وغير كهربائية                          |
| Transport Equipment and Parts                                 | 4,924  | 4,908  | 3,863  | 5,211  | 737             | 1,348           | 1,375          | 1,269           | 983             | 814             | 831            | 1,157           | وسائل نقل وقطعها                                       |
| 8. <u>Miscell. Manufactured Articles</u>                      | 3,069  | 2,414  | 3,153  | 3,796  | 153             | 512             | 296            | 239             | 498             | 464             | 358            | 447             | ٠٨ <u>مهنوعات متنوعة</u>                               |
| Clothing and Footwear                                         | 1,025  | 675    | 1,026  | 1,457  | 39              | 172             | 185            | 146             | 215             | 257             | 135            | 310             | ملابس وأحذية                                           |
| Scientific Instruments, Photographic Equipment, etc.          | 554    | 671    | 826    | 797    | 41              | 125             | 46             | 93              | 65              | 63              | 101            | 91              | أجهزة وأدوات مهنية أو علمية                            |
| 9. <u>Commod. &amp; Transactions, n.e.s.</u>                  | 7,082  | 2,682  | 3,751  | 4,033  | 4,973           | 4,197           | 3,515          | 3,870           | 5,482           | 4,155           | 4,793          | 5,212           | ٠٩ <u>أصناف ومعاملات غير مصنعة</u>                     |

جدول رقم (21) Table No. (21)  
التركيب السلمي للصادرات الوطنية الى دول السوق العربية  
المشتركة حسب التصنيف الدولي  
Domestic Exports to Arab Common Market Countries  
by Commodity According to SITC

| (in thousands of JD)                                                        |                   |                   |                   |                   | (بالالف دينار)          |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          | رقم<br>التصنيف                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Code<br>No.                                                                 | 1966              | 1967              | 1968              | 1969              | 1968                    |                          |                          |                          | 1969                    |                          |                          |                          |                                                             |
|                                                                             |                   |                   |                   |                   | الربع الاول<br>1st Qtr. | الربع الثاني<br>2nd Qtr. | الربع الثالث<br>3rd Qtr. | الربع الرابع<br>4th Qtr. | الربع الاول<br>1st Qtr. | الربع الثاني<br>2nd Qtr. | الربع الثالث<br>3rd Qtr. | الربع الرابع<br>4th Qtr. |                                                             |
| <u>Total</u>                                                                | <u>3,674</u>      | <u>3,982</u>      | <u>5,065</u>      | <u>5,244</u>      | <u>1,837</u>            | <u>1,118</u>             | <u>756</u>               | <u>1,354</u>             | <u>1,344</u>            | <u>1,315</u>             | <u>1,167</u>             | <u>1,420</u>             | <u>المجموع</u>                                              |
| 0. <u>Food and Live Animals</u>                                             | <u>2,990</u>      | <u>3,032</u>      | <u>3,982</u>      | <u>3,542</u>      | <u>1,577</u>            | <u>865</u>               | <u>523</u>               | <u>939</u>               | <u>1,019</u>            | <u>875</u>               | <u>828</u>               | <u>747</u>               | ٠٠ <u>المواد الغذائية والحيوانات الحية</u>                  |
| Fruits and Nuts                                                             | 628               | 700               | 995               | 954               | 329                     | 231                      | 293                      | 220                      | 221                     | 180                      | 200                      | 342                      | الفواكه والمكسرات                                           |
| Citrus Fruits                                                               | 121               | 297               | 579               | 531               | 262                     | 97                       | 22                       | 177                      | 155                     | 64                       | 39                       | 269                      | الحمضيات                                                    |
| Bananas                                                                     | 248               | 172               | 179               | 235               | 50                      | 79                       | 15                       | 35                       | 52                      | 96                       | 34                       | 53                       | الموز                                                       |
| Water Melons                                                                | 136               | 160               | 118               | 80                | -                       | 13                       | 104                      | -                        | -                       | 11                       | 64                       | -                        | البطيخ والشمام                                              |
| Vegetables                                                                  | 2,165             | 2,135             | 2,728             | 2,445             | 1,182                   | 581                      | 275                      | 640                      | 778                     | 637                      | 598                      | 365                      | الخضروات والقطاني                                           |
| Tomatoes and Tomato Juice                                                   | 1,628             | 1,498             | 2,042             | 1,710             | 997                     | 401                      | 182                      | 455                      | 634                     | 435                      | 479                      | 163                      | بندورة ورب البندورة                                         |
| Eggplants                                                                   | 215               | 208               | 279               | 332               | 52                      | 82                       | 53                       | 95                       | 76                      | 104                      | 61                       | 92                       | الباذنجان                                                   |
| 1. <u>Beverages and Tobacco</u>                                             | <u>169</u>        | <u>316</u>        | <u>320</u>        | <u>422</u>        | <u>66</u>               | <u>79</u>                | <u>81</u>                | <u>53</u>                | <u>116</u>              | <u>141</u>               | <u>77</u>                | <u>77</u>                | ٠١ <u>المشروبات والتبغ</u>                                  |
| Cigarettes                                                                  | 164               | 307               | 313               | 422               | 66                      | 79                       | 81                       | 53                       | 116                     | 141                      | 77                       | 77                       | السجائر                                                     |
| 2. <u>Crude Materials, Inedible,<br/>    Except Fuels</u>                   | <u>99</u>         | <u>36</u>         | <u>126</u>        | <u>228</u>        | <u>6</u>                | <u>14</u>                | <u>21</u>                | <u>21</u>                | <u>14</u>               | <u>27</u>                | <u>27</u>                | <u>19</u>                | ٠٢ <u>المواد الخام غير الصالحة<br/>للاكل عدا المحروقات</u>  |
| 3. <u>Mineral Fuels, Lubricants,<br/>    and Related Minerals</u>           | <u>-</u>          | <u>31</u>         | <u>68</u>         | <u>20</u>         | <u>5</u>                | <u>22</u>                | <u>5</u>                 | <u>24</u>                | <u>3</u>                | <u>2</u>                 | <u>-</u>                 | <u>-</u>                 | ٠٣ <u>الوقود المعدني ومواد التشحيم<br/>والمواد المشابهة</u> |
| 4. <u>Animal and Vegetable Oils<br/>    and Fats</u>                        | <u>101</u>        | <u>257</u>        | <u>188</u>        | <u>335</u>        | <u>62</u>               | <u>9</u>                 | <u>5</u>                 | <u>112</u>               | <u>17</u>               | <u>17</u>                | <u>12</u>                | <u>270</u>               | ٠٤ <u>زيوت وشحوم حيوانية ونباتية</u>                        |
| 5. <u>Chemicals</u>                                                         | <u>16</u>         | <u>32</u>         | <u>73</u>         | <u>191</u>        | <u>10</u>               | <u>7</u>                 | <u>30</u>                | <u>11</u>                | <u>31</u>               | <u>45</u>                | <u>52</u>                | <u>56</u>                | ٠٥ <u>مواد كيميائية</u>                                     |
| 6. <u>Manufactured Goods Classified<br/>    by Material</u>                 | <u>14</u>         | <u>45</u>         | <u>93</u>         | <u>291</u>        | <u>6</u>                | <u>48</u>                | <u>17</u>                | <u>41</u>                | <u>33</u>               | <u>76</u>                | <u>92</u>                | <u>165</u>               | ٠٦ <u>بضائع مصنوعة مصنفة<br/>حسب المادة</u>                 |
| 7. <u>Machinery and Transport Equip.<br/>    Batteries and Accumulators</u> | <u>206</u><br>205 | <u>135</u><br>127 | <u>104</u><br>104 | <u>129</u><br>129 | <u>32</u><br>32         | <u>16</u><br>16          | <u>17</u><br>17          | <u>39</u><br>39          | <u>51</u><br>51         | <u>48</u><br>48          | <u>20</u><br>20          | <u>27</u><br>27          | ٠٧ <u>آلات ومعدات النقل<br/>بطاريات ومجمعات كهربائية</u>    |
| 8. <u>Misc. Manufactured Articles</u>                                       | <u>38</u>         | <u>56</u>         | <u>63</u>         | <u>35</u>         | <u>14</u>               | <u>7</u>                 | <u>12</u>                | <u>3</u>                 | <u>3</u>                | <u>4</u>                 | <u>1</u>                 | <u>7</u>                 | ٠٨ <u>مصنوعات متنوعة</u>                                    |
| 9. <u>Commodities and Transactions:<br/>    n.e.s.</u>                      | <u>41</u>         | <u>43</u>         | <u>48</u>         | <u>51</u>         | <u>59</u>               | <u>51</u>                | <u>45</u>                | <u>111</u>               | <u>57</u>               | <u>80</u>                | <u>58</u>                | <u>52</u>                | ٠٩ <u>أصناف ومعاملات غير مصنفة</u>                          |

جدول رقم (22)  
التركيب السلمي للمستوردات من دول السوق العربية  
المشتركة حسب التصنيف الدولي  
Imports from Arab Common Market Countries  
by Commodity According to SITC

| (in thousands of JD)                                 |              |              |              |              | (بالالف دينار)         |                         |                         |                         |                        |                         |                         |                         | رقم<br>التصنيف                                     |
|------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------|
| Code<br>No.                                          | 1966         | 1967         | 1968         | 1969         | 1                      | 9                       | 6                       | 8                       | 1                      | 9                       | 6                       | 9                       |                                                    |
|                                                      |              |              |              |              | الربع الاول<br>1st Qtr | الربع الثاني<br>2nd Qtr | الربع الثالث<br>3rd Qtr | الربع الرابع<br>4th Qtr | الربع الاول<br>1st Qtr | الربع الثاني<br>2nd Qtr | الربع الثالث<br>3rd Qtr | الربع الرابع<br>4th Qtr |                                                    |
| <u>Total</u>                                         | <u>6,479</u> | <u>4,507</u> | <u>4,374</u> | <u>6,992</u> | <u>625</u>             | <u>918</u>              | <u>1,182</u>            | <u>1,649</u>            | <u>1,479</u>           | <u>1,541</u>            | <u>1,536</u>            | <u>2,436</u>            |                                                    |
| 0. <u>Food and Live Animals</u>                      | <u>4,202</u> | <u>2,442</u> | <u>2,801</u> | <u>5,093</u> | <u>291</u>             | <u>416</u>              | <u>645</u>              | <u>1,097</u>            | <u>980</u>             | <u>766</u>              | <u>866</u>              | <u>2,072</u>            | ٠٠ المواد الغذائية والحيوانات الحية                |
| Live Animals                                         | 920          | 800          | 1,136        | 2,539        | 138                    | 35                      | 287                     | 563                     | 475                    | 159                     | 537                     | 1,611                   | حيوانات حية                                        |
| Fruits                                               | 188          | 210          | 115          | 435          | -                      | 1                       | 2                       | 75                      | 93                     | 16                      | 1                       | 180                     | الفواكه                                            |
| Vegetables and Nuts                                  | 250          | 278          | 350          | 370          | 28                     | 2                       | 108                     | 68                      | 65                     | 105                     | 27                      | -                       | الخضروات                                           |
| Rice                                                 | 943          | 923          | 840          | 1,066        | 122                    | 322                     | 160                     | 237                     | 150                    | 353                     | 287                     | 278                     | الرز                                               |
| Wheat and Barely                                     | 1,495        | 87           | 68           | 500          | -                      | -                       | 88                      | 152                     | 189                    | 129                     | -                       | -                       | حنطة وشعير                                         |
| 1. <u>Beverages and Tobacco</u>                      | -            | -            | -            | 64           | -                      | -                       | -                       | -                       | -                      | 37                      | 4                       | 22                      | ٠١ المشروبات والتبغ                                |
| 2. <u>Crude Materials, Inedible<br/>Except Fuels</u> | <u>217</u>   | <u>241</u>   | <u>124</u>   | <u>27</u>    | <u>2</u>               | <u>3</u>                | -                       | -                       | -                      | -                       | -                       | <u>14</u>               | ٠٢ المواد الخام غير الصالحة للاكل<br>عدا المحروقات |
| 3. <u>Minerals, Fuels &amp; Lubricants</u>           | -            | -            | -            | -            | -                      | -                       | -                       | -                       | -                      | -                       | -                       | <u>1</u>                | ٠٣ الوقود المعدني ومواد تشحيم                      |
| 4. <u>Animals and Vegetable Oil<br/>and Fats</u>     | <u>166</u>   | <u>131</u>   | -            | -            | <u>3</u>               | -                       | -                       | -                       | -                      | -                       | -                       | -                       | ٠٤ زيوت وشحوم<br>حيوانية                           |
| 5. <u>Chemicals</u>                                  | <u>36</u>    | <u>16</u>    | <u>58</u>    | <u>16</u>    | <u>3</u>               | <u>6</u>                | <u>5</u>                | <u>5</u>                | <u>8</u>               | <u>4</u>                | <u>12</u>               | <u>6</u>                | ٠٥ مواد كيميائية                                   |
| 6. <u>Manufactured Goods Class-<br/>ified</u>        | <u>1,209</u> | <u>997</u>   | <u>727</u>   | <u>966</u>   | <u>120</u>             | <u>132</u>              | <u>207</u>              | <u>179</u>              | <u>190</u>             | <u>221</u>              | <u>250</u>              | <u>208</u>              | ٠٦ بضائع مصنوعة حسب المادة                         |
| Cotton Yarn                                          | 742          | 590          | 423          | 550          | 78                     | 89                      | 156                     | 107                     | 95                     | 139                     | 147                     | 91                      | مواد قطنية                                         |
| Yarn and Woven Fabrics<br>of Man-Made Fibers         | 171          | 128          | 152          | 123          | 22                     | 43                      | 41                      | 39                      | 32                     | 34                      | 31                      | 30                      | نسيج من ألياف<br>تركيبية                           |
| 7. <u>Machinery and Transport<br/>Equipment</u>      | <u>82</u>    | <u>166</u>   | -            | <u>41</u>    | -                      | <u>1</u>                | <u>1</u>                | -                       | <u>19</u>              | <u>11</u>               | <u>12</u>               | <u>1</u>                | ٠٧ آلات ومعدات النقل                               |
| 8. <u>Miscellaneous Manufactured<br/>Articles</u>    | <u>105</u>   | <u>103</u>   | <u>239</u>   | <u>246</u>   | <u>8</u>               | <u>6</u>                | <u>5</u>                | <u>12</u>               | <u>33</u>              | <u>40</u>               | <u>52</u>               | <u>71</u>               | ٠٨ مصنوعات متنوعة                                  |
| Clothing                                             | 60           | 62           | 34           | 212          | -                      | 4                       | 2                       | 12                      | 25                     | 36                      | 47                      | 52                      | ملابس                                              |
| 9. <u>Commodities and Transactions<br/>n.e.s.</u>    | <u>462</u>   | <u>411</u>   | <u>425</u>   | <u>539</u>   | <u>198</u>             | <u>354</u>              | <u>319</u>              | <u>356</u>              | <u>249</u>             | <u>462</u>              | <u>340</u>              | <u>41</u>               | ٠٩ مواد غير مصنوعة                                 |

Source: Department of Statistics.

المصدر: دائرة الإحصاءات العامة.

جدول رقم (23) Table No.  
حركة ميناء العقبة  
Activity in Aqaba Port

| الفترة<br>Period       | عدد البواخر<br>Number of<br>Vessels | الكميات بالاف الاطنان<br>Quantities in Thousands of Tons |                           |                     |                  |                       |                                                                              |
|------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------|------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                     | المصادرات<br>Exports                                     |                           |                     |                  | المستوردات<br>Imports | مجموع البضائع<br>المستوردة<br>والمصدرة<br>Total of<br>Imports and<br>Exports |
|                        |                                     | مختلفة وترانزيت<br>Other Comm.<br>& Transit              | اعادة تصدير<br>Re-exports | فوسفات<br>Phosphate | المجموع<br>Total |                       |                                                                              |
| 1966                   | 666                                 | -                                                        | 20.2                      | 637.0               | 657.2            | 590.3                 | 1247.5                                                                       |
| 1967                   | 452                                 | 28.7                                                     | 1.6                       | 620.6               | 650.9            | 353.8                 | 1004.7                                                                       |
| 1968                   | 275                                 | 77.8                                                     | 5.3                       | 611.6               | 694.7            | 161.4                 | 856.1                                                                        |
| 1969                   | 269                                 | 61.9                                                     | 0.7                       | 475.9               | 538.5            | 205.0                 | 743.5                                                                        |
| Dec. 1969 كانون الأول  | 20                                  | 1.2                                                      | 0.0                       | 20.7                | 21.9             | 17.1                  | 39.0                                                                         |
| Jan. 1970 كانون الثاني | 26                                  | 1.9                                                      | 0.0                       | -                   | 1.9              | 20.5                  | 22.4                                                                         |
| Feb. شباط              | 16                                  | 1.0                                                      | 0.0                       | 6.2                 | 7.2              | 19.4                  | 26.6                                                                         |
| March آذار             | 23                                  | 1.8                                                      | 0.2                       | 27.0                | 29.0             | 10.5                  | 39.5                                                                         |
| April نيسان            | 23                                  | 7.1                                                      | 0.1                       | 39.2                | 46.4             | 15.1                  | 61.5                                                                         |
| May أيار               | 16                                  | 2.8                                                      | 0.0                       | 9.8                 | 12.6             | 19.6                  | 32.2                                                                         |
| June حزيران            | 18                                  | 1.7                                                      | 0.1                       | 14.5                | 16.3             | 11.0                  | 27.3                                                                         |
| July تموز              | 20                                  | 1.3                                                      | 0.2                       | 19.3                | 20.8             | 32.4                  | 53.2                                                                         |
| Aug. آب                | 18                                  | 2.6                                                      | 0.1                       | 19.3                | 22.0             | 11.2                  | 33.2                                                                         |
| Sept. أيلول            | 14                                  | 0.6                                                      | 0.0                       | 7.3                 | 7.9              | 6.2                   | 14.1                                                                         |
| Oct. تشرين الأول       | 16                                  | 2.6                                                      | 0.4                       | 10.0                | 13.0             | 6.2                   | 19.2                                                                         |
| Nov. تشرين الثاني      | 11                                  | 2.1                                                      | 0.1                       | 0.0                 | 2.2              | 15.5                  | 17.7                                                                         |
| Dec. كانون الأول       | 19                                  | 1.7                                                      | 0.4                       | 4.9                 | 7.0              | 27.8                  | 34.8                                                                         |

Source: Aqaba Port Department, Aqaba.

المصدر : دائرة ميناء العقبة ، العقبة .

جدول رقم (24) Table No.  
 خلاصة الموازنة العامة للدولة  
 Summary of Central Government Budget

(in thousands of JD)

(بـالف دينار)

| (In thousands of S.D.)           |               |               |               |               |               |               |               |               |               |                             |               |                       |
|----------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------|---------------|-----------------------|
|                                  | 1967          | 1968          | 1969          | 1968          | 1969          |               |               |               | 1970          |                             |               |                       |
|                                  |               |               |               | الربع الرابع  | الربع الاول   | الربع الثاني  | الربع الثالث  | الربع الرابع  | الربع الاول   | الربع الثاني                | الربع الثالث  |                       |
|                                  |               |               |               | 4th Qtr.      | 1st Qtr.      | 2nd Qtr.      | 3rd Qtr.      | 4th Qtr.      | 1st Qtr.      | 2nd Qtr.                    | 3rdQtr.       |                       |
| <u>Revenues</u>                  | <u>70.417</u> | <u>71.919</u> | <u>84.782</u> | <u>22.779</u> | <u>20.917</u> | <u>17.582</u> | <u>21.843</u> | <u>24.440</u> | <u>17.596</u> | <u>18.774</u> <sup>1/</sup> | <u>15.966</u> | <u>الايرادات</u>      |
| a. Domestic                      | 25.497        | 26.269        | 32.520        | 9.367         | 6.835         | 6.771         | 7.398         | 11.516        | 7.130         | 7.581                       | 6.069         | أ. المحلية            |
| b. Foreign Grants                | 40.409        | 40.113        | 38.377        | 11.424        | 9.589         | 9.479         | 9.601         | 9.708         | 9.473         | 9.456 <sup>1/</sup>         | 7.884         | ب. المساعدات الخارجية |
| c. Foreign Borrowing             | 4.292         | 5.438         | 4.837         | 1.889         | 0.660         | 0.962         | 0.404         | 2.811         | 0.650         | 0.123                       | 0.159         | ج. الاقتراض الخارجي   |
| d. Domestic Borrowing            | -             | -             | 8.400         | -             | 3.600         | -             | 4.400         | 0.400         | -             | 1.600                       | 1.800         | د. الاقتراض الداخلي   |
| e. Loans Repaid to Central Govt. | 0.219         | 0.099         | 0.648         | 0.099         | 0.233         | 0.370         | 0.040         | 0.005         | 0.343         | 0.014                       | 0.054         | هـ. قروض مستردة       |
| <u>Expenditures</u>              | <u>68.155</u> | <u>80.520</u> | <u>88.410</u> | <u>24.180</u> | <u>17.584</u> | <u>21.428</u> | <u>23.146</u> | <u>26.252</u> | <u>15.330</u> | <u>18.941</u>               | <u>17.451</u> | <u>النفقات</u>        |
| a. Recurring                     | 44.659        | 57.186        | 65.231        | 16.540        | 15.300        | 16.334        | 16.821        | 16.776        | 14.674        | 15.335                      | 14.071        | أ. المتكررة           |
| b. Development                   | 23.496        | 23.334        | 23.179        | 7.640         | 2.284         | 5.094         | 6.325         | 9.476         | 0.656         | 3.606                       | 3.380         | ب. الانمائية          |
| <u>Surplus or Deficit</u>        | <u>+2.262</u> | <u>-8.601</u> | <u>-3.628</u> | <u>-1.401</u> | <u>+3.333</u> | <u>-3.846</u> | <u>-1.303</u> | <u>-1.812</u> | <u>+2.266</u> | <u>-167</u> <sup>1/</sup>   | <u>-1.485</u> | <u>الفرز أو العجز</u> |

Source: Ministry of Finance

<sup>1/</sup> Revised

المصدر : وزارة المالية  
 1/ معدلة



جدول رقم (25) Table No.  
الإيرادات المحلية للدولة  
Central Government Domestic Revenues

(in thousands of JD)

(بالآلاف دينار)

| Source                         | 1967    | 1968    | 1969    | 1968                        | 1969                       |                             |                             |                             | 1970                       |                             |                             | المصدر                               |
|--------------------------------|---------|---------|---------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
|                                |         |         |         | الربح<br>الرابع<br>4th Qtr. | الربح<br>الاول<br>1st Qtr. | الربح<br>الثاني<br>2nd Qtr. | الربح<br>الثالث<br>3rd Qtr. | الربح<br>الرابع<br>4th Qtr. | الربح<br>الاول<br>1st Qtr. | الربح<br>الثاني<br>2nd Qtr. | الربح<br>الثالث<br>3rd Qtr. |                                      |
| Total                          | 25.497  | 26.269  | 32.520  | 9.367                       | 6.835                      | 6.771                       | 7.398                       | 11.516                      | 7.130                      | 7.581                       | 6.069                       | المجموع<br>=====                     |
| 1- Tax Revenues                | 18.272  | 19.093  | 22.992  | 5.993                       | 5.537                      | 5.440                       | 6.024                       | 5.991                       | 5.918                      | 6.351                       | 4.978                       | ١- الإيرادات الضريبية                |
| a) Indirect Taxes              | 16.115  | 17.270  | 20.715  | 5.462                       | 5.064                      | 4.989                       | 5.458                       | 5.204                       | 5.109                      | 5.654                       | 4.493                       | أ) الضرائب غير المباشرة              |
| Customs                        | 8.199   | 8.847   | 10.650  | 2.441                       | 2.511                      | 2.644                       | 2.661                       | 2.834                       | 2.584                      | 2.672                       | 2.138                       | الجمارك                              |
| Excise                         | 5.054   | 5.515   | 6.084   | 2.396                       | 1.504                      | 1.419                       | 1.585                       | 1.576                       | 1.384                      | 1.427                       | 1.098                       | المكسوس                              |
| Licences                       | 1.010   | 1.410   | 2.173   | 380                         | 567                        | 541                         | 707                         | 358                         | 684                        | 525                         | 534                         | الرخص                                |
| Fees                           | 1.852   | 1.498   | 1.808   | 245                         | 482                        | 385                         | 505                         | 436                         | 457                        | 452                         | 401                         | الرسوم                               |
| Additional Tax                 | -       | -       | -       | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | 578                         | 322                         | الضريبة الإضافية                     |
| b) Direct Taxes                | 2.157   | 1.823   | 2.277   | 531                         | 473                        | 451                         | 566                         | 787                         | 809                        | 697                         | 485                         | ب) الضرائب المباشرة                  |
| Income Tax                     | 2.055   | 1.778   | 2.239   | 520                         | 468                        | 437                         | 553                         | 781                         | 792                        | 685 <sup>1/</sup>           | 478                         | ضريبة الدخل                          |
| Property Tax                   | 102     | 45      | 38      | 11                          | 5                          | 14                          | 13                          | 6                           | 17                         | 12                          | 7                           | ضريبة الأملاك                        |
| 2- Non-Tax Revenues            | 7.225   | 7.176   | 9.528   | 3.374                       | 1.298                      | 1.331                       | 1.374                       | 5.525                       | 1.212                      | 1.230                       | 1.091                       | ٢- الإيرادات غير الضريبية            |
| Post, Telgr. & Teleph.         | 1.287   | 1.004   | 1.067   | 199                         | 288                        | 287                         | 253                         | 239                         | 305                        | 291                         | 212                         | البريد والبرق والهاتف                |
| State Domain                   | 1.268   | 1.315   | 1.274   | 334                         | 490                        | 336                         | 394                         | 54                          | 394                        | 373                         | 292                         | إيرادات أملاك الدولة                 |
| (of which Oil<br>Transit Dues) | (1.185) | (1.249) | (1.187) | (326)                       | (434)                      | (324)                       | (385)                       | (44)                        | (385)                      | (340)                       | (287)                       | (منها عائدات مرور<br>أنابيب البترول) |
| Interest & Profits             | 2.055   | 2.883   | 4.641   | 2.427                       | 102                        | 165                         | 262                         | 4.112                       | 69                         | 107                         | 169                         | الفوائد والأرباح                     |
| Revenue from Pension           | 627     | 783     | 860     | 202                         | 213                        | 233                         | 215                         | 199                         | 210                        | 233                         | 175                         | إيرادات التقاعد                      |
| Miscellaneous                  | 1.988   | 1.191   | 1.686   | 212                         | 205                        | 310                         | 250                         | 921                         | 234                        | 226                         | 243                         | إيرادات مختلفة                       |

Source: Ministry of Finance.

1/ Revised.

المصدر : وزارة المالية .

١/ معدلة .



جدول رقم (26) Table No.  
اليرادات الخارجية للدول  
Foreign Receipts of Central Government

Foreign Receipts of Central Government

( in thousands of JD )

( بالالف دينار )

| Source                                        | 1967          | 1968          | 1969          | 1968                        | 1969                       |                             |                             |                             | 1970                       |                             |                             | المصدر                                    |
|-----------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|
|                                               |               |               |               | الربع<br>الرابع<br>4th Qtr. | الربع<br>الاول<br>1st Qtr. | الربع<br>الثاني<br>2nd Qtr. | الربع<br>الثالث<br>3rd Qtr. | الربع<br>الرابع<br>4th Qtr. | الربع<br>الاول<br>1st Qtr. | الربع<br>الثاني<br>2nd Qtr. | الربع<br>الثالث<br>3rd Qtr. |                                           |
| <b>Total</b>                                  | <b>44.701</b> | <b>45.551</b> | <b>43.214</b> | <b>13.313</b>               | <b>10.249</b>              | <b>10.441</b>               | <b>10.005</b>               | <b>12.519</b>               | <b>10.123</b>              | <b>9.569</b>                | <b>8.043</b>                | <b>المجموع</b>                            |
| <b>1- Budget Support</b>                      | <b>16.896</b> | <b>39.550</b> | <b>37.553</b> | <b>11.333</b>               | <b>9.380</b>               | <b>9.393</b>                | <b>9.389</b>                | <b>9.391</b>                | <b>9.412</b>               | <b>9.416</b>                | <b>7.837</b>                | <b>١- المساعدات المالية لدعم الموازنة</b> |
| a) U. S. A.                                   | 6.126         | 1.949         | -             | 1.949                       | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | أ) اميركيه                                |
| b) U. K.                                      | 964           | -             | -             | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | ب) بريطانيه                               |
| c) Arab                                       | 9.806         | 37.601        | 37.553        | 9.384                       | 9.380                      | 9.393                       | 9.389                       | 9.391                       | 9.412                      | 9.416                       | 7.837                       | ج) عربيه                                  |
| <b>2- Economic &amp; Technical Assistance</b> | <b>2.372</b>  | <b>313</b>    | <b>824</b>    | <b>91</b>                   | <b>209</b>                 | <b>86</b>                   | <b>212</b>                  | <b>317</b>                  | <b>61</b>                  | <b>30</b>                   | <b>47</b>                   | <b>٢- المساعدات الاقتصادية والفنيه</b>    |
| a) U. S. A.                                   | 770           | 313           | 819           | 91                          | 209                        | 86                          | 212                         | 312                         | 58                         | 30                          | 47                          | أ) اميركيه                                |
| b) West Germany                               | 80            | -             | -             | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | ب) ألمانيا الغربية                        |
| c) Arab League                                | 1.022         | -             | -             | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | ج) الجامعة العربية                        |
| d) Ford Foundation                            | -             | -             | 5             | -                           | -                          | -                           | -                           | 5                           | 3                          | -                           | -                           | د) مؤسسة فورد                             |
| e) British Aid                                | 500           | -             | -             | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | هـ) بريطانيه                              |
| <b>3- Emergency Aid</b>                       | <b>21.141</b> | <b>250</b>    | <b>-</b>      | <b>-</b>                    | <b>-</b>                   | <b>-</b>                    | <b>-</b>                    | <b>-</b>                    | <b>-</b>                   | <b>-</b>                    | <b>-</b>                    | <b>٣- المساعدات الطارئه</b>               |
| <b>4- Development Loans</b>                   | <b>4.292</b>  | <b>5.438</b>  | <b>4.837</b>  | <b>1.889</b>                | <b>660</b>                 | <b>962</b>                  | <b>404</b>                  | <b>2.811</b>                | <b>650</b>                 | <b>123</b>                  | <b>159</b>                  | <b>٤- القروض الانمائيه</b>                |
| a) U. K.                                      | 185           | 827           | 1.253         | -                           | 280                        | 403                         | -                           | 570                         | 262                        | -                           | -                           | أ) بريطانيا                               |
| b) West Germany                               | 506           | 1.511         | 241           | 211                         | 90                         | -                           | 64                          | 87                          | -                          | 9                           | -                           | ب) ألمانيا الغربية                        |
| c) Kuwait                                     | 628           | 167           | 559           | 38                          | 220                        | 150                         | 91                          | 98                          | 150                        | 43                          | 84                          | ج) الكويت                                 |
| d) I. D. A.                                   | 721           | 361           | 195           | 66                          | -                          | 58                          | 75                          | 62                          | 50                         | 51                          | -                           | د) مؤسسة الانماء الدولي                   |
| e) U. S. A. I.D.                              | 747           | 1.053         | 977           | 74                          | 60                         | 341                         | 115                         | 461                         | 159                        | 6                           | -                           | هـ) وكالة الانماء الاميركيه               |
| f) Saudi Arabia                               | 1.505         | 1.500         | 1.499         | 1.500                       | -                          | -                           | -                           | 1.499                       | -                          | -                           | -                           | و) السعوديه                               |
| g) Denmark                                    | -             | 19            | 113           | -                           | 10                         | 10                          | 59                          | 34                          | 29                         | 14                          | 75                          | ز) الدنمارك                               |

Source : Ministry of Finance.

1/ Revised.

المصدر : وزارة المالية •  
١/ معدلة

جدول رقم (27) Table No.  
النفقات العامة للدولة  
Government Expenditures

( in thousands of JD )

(بالالف دينار)

| Type of Expenditure                            | 1967          | 1968          | 1969          | 1968                                            | 1 9 6 9                                         |                                                 |                                                 |                                                 | 1 9 7 0                                         |                                                 |                                                 | نوع النفقات                       |
|------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                |               |               |               | الرابع<br>الاول<br>الثاني<br>الثالث<br>4th Qtr. | الرابع<br>الاول<br>الثاني<br>الثالث<br>1st Qtr. | الرابع<br>الاول<br>الثاني<br>الثالث<br>2nd Qtr. | الرابع<br>الاول<br>الثاني<br>الثالث<br>3rd Qtr. | الرابع<br>الاول<br>الثاني<br>الثالث<br>4th Qtr. | الرابع<br>الاول<br>الثاني<br>الثالث<br>1st Qtr. | الرابع<br>الاول<br>الثاني<br>الثالث<br>2nd Qtr. | الرابع<br>الاول<br>الثاني<br>الثالث<br>3rd Qtr. |                                   |
| <b>Total</b>                                   | 68.155        | 80.520        | 88.410        | 24.180                                          | 17.584                                          | 21.428                                          | 23.146                                          | 26.252                                          | 15.330                                          | 18.941                                          | 17.451                                          | <b>المجموع</b>                    |
| a) Recurring                                   | 44.659        | 57.186        | 65.231        | 16.540                                          | 15.300                                          | 16.334                                          | 16.821                                          | 16.776                                          | 14.674                                          | 15.335                                          | 14.071                                          | أ) متكررة                         |
| b) Development                                 | 23.496        | 23.334        | 23.179        | 7.640                                           | 2.284                                           | 5.094                                           | 6.325                                           | 9.476                                           | 656                                             | 3.606                                           | 3.380                                           | ب) انمائية                        |
| <b>1- Defence and Public Security</b>          | <b>28.557</b> | <b>38.463</b> | <b>46.165</b> | <b>10.392</b>                                   | <b>11.404</b>                                   | <b>11.657</b>                                   | <b>12.343</b>                                   | <b>10.761</b>                                   | <b>10.251</b>                                   | <b>10.381</b>                                   | <b>10.154</b>                                   | <b>١ - الدفاع والامن العام</b>    |
| a) Recurring                                   | 28.061        | 38.418        | 45.976        | 10.347                                          | 11.404                                          | 11.656                                          | 12.274                                          | 10.642                                          | 10.251                                          | 10.381                                          | 10.152                                          | أ) متكررة                         |
| b) Development                                 | 496           | 45            | 189           | 45                                              | -                                               | 1                                               | 69                                              | 119                                             | -                                               | -                                               | 2                                               | ب) انمائية                        |
| <b>2- Administration</b>                       | <b>13.479</b> | <b>16.863</b> | <b>12.305</b> | <b>5.378</b>                                    | <b>1.469</b>                                    | <b>2.435</b>                                    | <b>2.663</b>                                    | <b>5.738</b>                                    | <b>1.505</b>                                    | <b>2.050</b>                                    | <b>1.987</b>                                    | <b>٢ - الادارة</b>                |
| a) Recurring                                   | 5.849         | 7.411         | 7.219         | 2.357                                           | 1.450                                           | 1.858                                           | 1.676                                           | 2.235                                           | 1.504                                           | 1.730                                           | 1.422                                           | أ) متكررة                         |
| b) Development                                 | 7.630         | 9.452         | 5.086         | 3.021                                           | 19                                              | 577                                             | 987                                             | 3.503                                           | 1                                               | 320                                             | 565                                             | ب) انمائية                        |
| <b>3- Social Services</b>                      | <b>9.613</b>  | <b>9.962</b>  | <b>12.400</b> | <b>3.662</b>                                    | <b>2.064</b>                                    | <b>2.777</b>                                    | <b>3.294</b>                                    | <b>4.265</b>                                    | <b>2.536</b>                                    | <b>2.721</b>                                    | <b>2.428</b>                                    | <b>٣ - الخدمات الاجتماعية</b>     |
| a) Recurring                                   | 7.505         | 8.069         | 8.725         | 2.761                                           | 1.791                                           | 2.002                                           | 2.090                                           | 2.842                                           | 2.245                                           | 2.388                                           | 1.806                                           | أ) متكررة                         |
| b) Development                                 | 2.108         | 1.893         | 3.675         | 901                                             | 273                                             | 775                                             | 1.204                                           | 1.423                                           | 291                                             | 333                                             | 622                                             | ب) انمائية                        |
| <b>4- Economic Services</b>                    | <b>11.491</b> | <b>8.837</b>  | <b>12.963</b> | <b>2.842</b>                                    | <b>2.014</b>                                    | <b>3.510</b>                                    | <b>3.795</b>                                    | <b>3.644</b>                                    | <b>628</b>                                      | <b>2.826</b>                                    | <b>1.889</b>                                    | <b>٤ - الخدمات الاقتصادية</b>     |
| a) Recurring                                   | 1.448         | 1.516         | 1.533         | 479                                             | 335                                             | 372                                             | 366                                             | 460                                             | 330                                             | 385                                             | 290                                             | أ) متكررة                         |
| b) Development                                 | 10.043        | 7.321         | 11.430        | 2.363                                           | 1.679                                           | 3.138                                           | 3.429                                           | 3.184                                           | 298                                             | 2.441                                           | 1.599                                           | ب) انمائية                        |
| <b>5- Communication and Transport Services</b> | <b>5.015</b>  | <b>6.395</b>  | <b>4.577</b>  | <b>1.906</b>                                    | <b>633</b>                                      | <b>1.049</b>                                    | <b>1.051</b>                                    | <b>1.844</b>                                    | <b>410</b>                                      | <b>963</b>                                      | <b>993</b>                                      | <b>٥ - خدمات المواصلات والنقل</b> |
| a) Recurring                                   | 1.796         | 1.772         | 1.778         | 596                                             | 320                                             | 446                                             | 415                                             | 597                                             | 344                                             | 451                                             | 401                                             | أ) متكررة                         |
| b) Development                                 | 3.219         | 4.623         | 2.799         | 1.310                                           | 313                                             | 603                                             | 636                                             | 1.247                                           | 66                                              | 512                                             | 592                                             | ب) انمائية                        |

Source: Ministry of Finance.

المصدر : وزارة المالية •

جدول رقم (28) Table No.  
الدين العام الخارجي  
External Public Debt

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

| Source                         | رصيد غير المسدد<br>Debt Outstanding |               |               |               | وضع الدين العام في نهاية الربع الرابع<br>As at the End of 4th Qtr. 1970 |                                |                    |                   | حركة القروض خلال الربع الرابع<br>During 4th Qtr. 1970 |                    |                   | المصدر                         |
|--------------------------------|-------------------------------------|---------------|---------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------|-------------------|-------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|--------------------------------|
|                                | 1966                                | 1967          | 1968          | 1969          | رصيد غير المسدد<br>Debt<br>Outstanding                                  | رصيد غير المسدد<br>Undisbursed | التسديدات Payments |                   | المسحوب<br>Disbursed                                  | التسديدات Payments |                   |                                |
|                                |                                     |               |               |               |                                                                         |                                | اقساط<br>Principal | فوائد<br>Interest |                                                       | اقساط<br>Principal | فوائد<br>Interest |                                |
| <u>Total</u>                   | <u>25,111</u>                       | <u>30,903</u> | <u>35,650</u> | <u>39,778</u> | <u>40,138</u>                                                           | <u>16,720</u>                  | <u>4,348</u>       | <u>1,664</u>      | <u>110</u>                                            | <u>53</u>          | <u>38</u>         | <u>المجموع</u>                 |
| United Kingdom                 | 11,155                              | 11,785        | 12,611        | 13,864        | 14,126                                                                  | 2,557                          | -                  | -                 | -                                                     | -                  | -                 | المملكة المتحدة                |
| Kuwait                         | 8,593                               | 8,853         | 8,682         | 8,608         | 8,145                                                                   | 2,858                          | 2,536              | 864               | -                                                     | 20                 | 21                | الكويت                         |
| West Germany                   | 1,282                               | 1,736         | 3,248         | 3,726         | 3,724                                                                   | 243                            | 245                | 431               | -                                                     | -                  | -                 | المانيا الاتحادية              |
| U.S. A.I.D.                    | 810                                 | 1,633         | 2,583         | 3,505         | 3,468                                                                   | 3,043                          | 567                | 270               | -                                                     | 35                 | 12                | وكالة الانماء الاميركية        |
| Saudi Arabia                   | 1,500                               | 1,500         | 2,999         | 4,499         | 5,000                                                                   | -                              | -                  | -                 | -                                                     | -                  | -                 | السعودية                       |
| I.D.A.                         | 1,771                               | 2,542         | 2,904         | 3,098         | 3,240                                                                   | 336                            | -                  | 99                | 42                                                    | -                  | 5                 | مؤسسة الانماء الدولية          |
| Denmark                        | -                                   | 4             | 23            | 128           | 335                                                                     | 236                            | -                  | -                 | 68                                                    | -                  | -                 | الدنمارك                       |
| C. Itoh & Co. <sup>1/</sup>    | -                                   | -             | -             | -             | -                                                                       | 875                            | -                  | -                 | -                                                     | -                  | -                 | سي . اتوه وشركاه <sup>1/</sup> |
| ENI-IMPEX <sup>1/</sup>        | -                                   | 2,850         | 2,600         | 2,350         | 2,100                                                                   | -                              | 1,000              | -                 | -                                                     | -                  | -                 | اني - امبيكس <sup>1/</sup>     |
| EXIM Bank                      | -                                   | -             | -             | -             | -                                                                       | 3,286                          | -                  | -                 | -                                                     | -                  | -                 | بنك التصدير والاستيراد         |
| Commercial Banks <sup>1/</sup> | -                                   | -             | -             | -             | -                                                                       | 3,286                          | -                  | -                 | -                                                     | -                  | -                 | البنوك التجارية <sup>1/</sup>  |

Source: Jordan Development Board,  
Central Bank of Jordan

<sup>1/</sup> Suppliers credit, payable in foreign currency  
and guaranteed by the Government.

المصدر: مجلس الاعمار  
البنك المركزي الاردني.

<sup>1/</sup> تسهيلات ائتمانية مقدمة من المصدرين على أن تدفع  
بالعملة الأجنبية بضمان الحكومة الاردنية.

جدول رقم (29) Table No.  
المصدر الصناعي للإنتاج المحلي الإجمالي  
Industrial Origin of Gross Domestic Product

(in millions of JD)

(بملايين الدنانير)

|                                                                   | 1965             | 1966             | 1967             | 1968             | 1969             |                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <u>Industrial Origin of Gross Domestic Product at Factor Cost</u> | 34.11            | 27.65            | 38.74            | 27.53            | 37.60            | <u>المصدر الصناعي للإنتاج المحلي الإجمالي</u><br><u>بسر الكلفة</u> |
| Agriculture, Forestry and Livestock<br>(Crops and Forestry)       | 34.11<br>(23.05) | 27.65<br>(15.98) | 38.74<br>(29.15) | 27.53<br>(13.04) | 37.60<br>(23.49) | الزراعة والحراج والمواشي<br>(المحاصيل الزراعية والحراج)            |
| (Livestock)                                                       | (11.06)          | (11.67)          | ( 9.59)          | (14.49)          | (14.11)          | (المواشي)                                                          |
| Manufacturing and Mining                                          | 16.22            | 17.27            | 17.50            | 20.05            | 20.05            | الصناعة والتعدين                                                   |
| Construction                                                      | 7.87             | 9.28             | 8.69             | 9.83             | 11.50            | الانشاءات                                                          |
| Electricity and Water Supply                                      | 1.68             | 1.97             | 1.78             | 2.27             | 3.00             | الطاقة الكهربائية والمياه                                          |
| Transportation                                                    | 12.60            | 14.42            | 14.84            | 14.55            | 15.00            | النقل                                                              |
| Wholesale and Retail Trade                                        | 31.43            | 28.92            | 39.08            | 29.07            | 35.00            | تجارة الجملة والمفرق                                               |
| Banking and Finance                                               | 2.11             | 2.77             | 3.40             | 2.97             | 3.02             | الاعمال المصرفية والمالية                                          |
| Ownership of Dwellings                                            | 10.69            | 11.20            | 11.90            | 12.33            | 12.83            | ملكية المساكن                                                      |
| Public Administration and Defence                                 | 21.41            | 22.03            | 26.01            | 33.25            | 37.00            | الادارة العامة والدفاع                                             |
| Services                                                          | 12.83            | 14.10            | 15.17            | 16.64            | 17.64            | الخدمات                                                            |
| Total Gross Domestic Product at Factor Cost                       | 150.95           | 149.61           | 177.11           | 168.49           | 192.64           | الإنتاج المحلي الإجمالي بسعر الكلفة                                |
| + Indirect Taxes                                                  | 16.66            | 20.89            | 17.60            | 18.42            | 19.17            | + الضرائب غير المباشرة                                             |
| = Total G. D. P. at Market Prices                                 | 167.61           | 170.50           | 194.71           | 186.91           | 211.81           | = الإنتاج المحلي الإجمالي بسعر السوق                               |
| + Net Factor Income From Abroad                                   | 12.93            | 15.15            | 11.24            | 10.37            | 14.03            | + صافي الدخل من الاستثمار في الخارج                                |
| = Total Gross National Product (at Market Prices)                 | 180.54           | 185.65           | 205.95           | 197.28           | 225.84           | = الإنتاج القومي الإجمالي بسعر السوق                               |
| Minus Depreciation Allowances                                     | -6.66            | -7.21            | -6.76            | -8.19            | -9.19            | ناقصا نفقات اهتلاك رأس المال                                       |
| Minus Indirect Taxes                                              | -16.66           | -20.89           | -17.60           | -18.42           | -19.17           | ناقصا الضرائب غير المباشرة                                         |
| = Net National Product (at Factor Cost)                           | 157.22           | 157.55           | 181.59           | 170.67           | 197.48           | = الإنتاج القومي الصافي (بسر الكلفة)                               |

Source: Department of Statistics.

المصدر : دائرة الاحصاءات العامة •

جدول رقم (30) Table No.  
الانفاق على الانتاج القومي الاجمالي  
Expenditure on Gross National Product

(in millions of JD)

(بملايين الدنانير)

|                                                        | 1964   | 1965   | 1966   | 1967   | 1968   |                                                       |
|--------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------------------------------------------------|
| 1. Private Consumption Expenditure                     | 123.47 | 138.04 | 149.48 | 158.55 | 153.36 | ( ١ ) الانفاق على الاستهلاك الخاص                     |
| 2. General Government Consumption Expenditure          | 32.27  | 36.79  | 39.17  | 46.36  | 58.61  | ( ٢ ) الانفاق الحكومي العام على الاستهلاك             |
| 3. Gross Private Fixed Capital Formation               | 12.80  | 13.55  | 15.20  | 11.55  | 14.02  | ( ٣ ) مجمل التكوين الرأسمالي الثابت في القطاع الخاص   |
| 4. Gross Fixed Capital Formation of General Government | 5.97   | 10.35  | 12.45  | 14.97  | 15.95  | ( ٤ ) مجمل التكوين الرأسمالي الثابت في القطاع الحكومي |
| 5. Change in Stocks                                    | 6.52   | 3.89   | -1.26  | -0.70  | +7.68  | ( ٥ ) التغير في قيمة الموجودات                        |
| Expenditure on Consumption and Gross Capital Formation | 181.03 | 202.62 | 215.04 | 230.73 | 249.62 | الانفاق على الاستهلاك والتكوين الرأسمالي الاجمالي     |
| 6. Exports of Goods and Services                       | 24.57  | 28.54  | 32.06  | 27.66  | 28.27  | ( ٦ ) البضائع والخدمات المصدرة                        |
| Expenditure on Gross Domestic Product and Imports      | 205.60 | 231.16 | 247.10 | 258.39 | 277.89 | مجموع الانفاق على الانتاج المحلي الاجمالي والواردات   |
| 7. Less Imports of Goods and Services                  | 56.65  | 63.55  | 76.60  | 63.68  | 90.98  | ( ٧ ) ناقصا البضائع والخدمات المستوردة                |
| Expenditure on Gross Domestic Product                  | 148.95 | 167.61 | 170.50 | 194.71 | 186.91 | الانفاق على الانتاج المحلي الاجمالي                   |
| 8. Net Factor Income from Abroad                       | 11.67  | 12.93  | 15.15  | 11.24  | 10.37  | ( ٨ ) صافي الدخل والاستثمارات في الخارج               |
| Expenditure on Gross National Product                  | 160.62 | 180.54 | 185.65 | 205.95 | 197.28 | الانفاق على الانتاج القومي الاجمالي                   |

Source: Department of Statistics

المصدر: دائرة الاحصاءات العامة

جدول رقم (31) Table No.  
الانتاج الزراعي  
Agricultural Production

(in thousands of tons )

(بالالف طن )

| Crop              | المحصول               | 1966  | 1967  | 1968  | 1969  | 1970 <sup>1/</sup> |
|-------------------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|--------------------|
| Wheat             | حنطة                  | 101.2 | 239.7 | 116.2 | 159.3 | 54.1               |
| Barely            | شعير                  | 22.8  | 77.7  | 24.1  | 42.5  | 5.1                |
| Tobacco           | دخان                  | 1.6   | 2.1   | 2.1   | 2.0   | 1.6                |
| Other Field Crops | بقية المحاصيل الحقلية | 25.4  | 56.1  | 19.8  | 31.3  | 20.0               |
| Tomatoes          | بندورة                | 179.0 | 259.7 | 152.9 | 150.1 | 107.0              |
| Other Vegetables  | خضار أخرى             | 232.2 | 282.2 | 85.6  | 69.1  | 55.0               |
| Olives            | زيتون                 | 32.7  | 64.0  | 36.3  | 23.9  | 28.0               |
| Grapes            | عنب                   | 61.9  | 71.6  | 19.3  | 14.2  | 19.0               |
| Citrus Fruits     | حمضيات                | 48.9  | 61.4  | 37.3  | 24.3  | 18.0               |
| Water Melons      | بطيخ وشمام            | 47.7  | 118.4 | 82.2  | 53.2  | 36.0               |
| Other Fruits      | فواكه أخرى            | 54.3  | 64.8  | 20.1  | 27.7  | 30.0               |

Source: Ministry of Agriculture  
for the year 1966.  
Department of Statistics for  
the years 1967, 1968, 1969, 1970.

Note : Figures for the years 1969, 1970  
pertain to the East Bank only.

<sup>1/</sup> Preliminary.

المصدر: وزارة الزراعة لعام ١٩٦٦ .  
دائرة الإحصاءات العامة  
للعوام ١٩٦٧ ، ١٩٦٨ ، ١٩٦٩ ،  
١٩٧٠ .

ملاحظه : الأرقام لعامي ١٩٦٩ / ١٩٧٠  
للضفة الشرقية فقط .

١ / أولية .



جدول رقم (32) Table No.  
الانتاج الصناعي لاهم الصناعات  
Production of Principal Industries

| Products                       | Unit       | 1966  | 1967  | 1968   | 1969   | 1 9 7 0 |                        |                         |                |               |                |             |                |              |            |                |                         |                         | الوحدة                 | المنتجات                    |
|--------------------------------|------------|-------|-------|--------|--------|---------|------------------------|-------------------------|----------------|---------------|----------------|-------------|----------------|--------------|------------|----------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------|
|                                |            |       |       |        |        | 1969    | كانون<br>الاول<br>Dec. | كانون<br>الثاني<br>Jan. | فبراير<br>Feb. | آذار<br>March | نيسان<br>April | أيار<br>May | حزيران<br>June | تموز<br>July | آب<br>Aug. | أيلول<br>Sept. | تشرين<br>الثاني<br>Oct. | تشرين<br>الثاني<br>Nov. | كانون<br>الاول<br>Dec. |                             |
| Phosphate (dry)                | 000 tons   | 796.4 | 917.8 | 1161.9 | 1087.3 | 73.4    | 85.1                   | 72.0                    | 104.1          | 101.6         | 89.9           | 77.7        | 103.9          | 124.3        | 48.2       | 27.5           | 40.8                    | 63.8                    | الف طن                 | الفوسفات (جاف)              |
| Cement                         | 000 tons   | 375.3 | 289.2 | 375.6  | 480.4  | 40.7    | 41.5                   | 24.8                    | 38.9           | 37.9          | 44.3           | 31.9        | 41.6           | 41.0         | 9.5        | 20.5           | 23.6                    | 22.1                    | الف طن                 | الاسمنت                     |
| Petroleum Products             | 000 tons   | 430.4 | 392.6 | 392.9  | 464.1  | 47.0    | 38.4                   | 38.8                    | 42.4           | 51.7          | 43.0           | 41.9        | 44.8           | 41.2         | 13.3       | 22.2           | 29.0                    | 39.1                    | الف طن                 | المنتجات البترولية          |
| Sole Leather and Wool          | tons       | 545.9 | 329.4 | 399.3  | 373.7  | 47.5    | 30.7                   | 33.6                    | 29.4           | 28.7          | 29.3           | 17.8        | 18.0           | 37.3         | 3.6        | 14.0           | 11.0                    | 23.4                    | طن                     | جلد النعل والصوف والشعر     |
| Upper Leather                  | 000 sq.ft. | 2354  | 1671  | 1678   | 1687   | 130     | 176                    | 104                     | 124            | 127           | 121            | 122         | 88             | 128          | 26         | 62             | 84                      | 140                     | الف قدم <sup>2</sup>   | الجلد العلوي                |
| Detergents                     | tons       | 1100  | 1300  | 1300   | 1312   | 142     | 105                    | 122                     | 184            | 153           | 117            | 99          | 191            | 191          | 40         | 105            | 196                     | 206                     | طن                     | مسحوق الصابون               |
| Liquid Batteries               | 000 Batts. | 60.0  | 45.6  | 59.6   | 66.9   | 4.6     | 7.2                    | 6.6                     | 8.4            | 7.6           | 8.6            | 7.2         | 7.7            | 5.7          | 1.9        | 0.2            | 2.3                     | 3.4                     | الف بطارية             | البطاريات السائلة           |
| Cigarettes *                   | tons       | 1478  | 1804  | 1619   | 1803   | 106     | 136                    | 145                     | 126            | 120           | 145            | 138         | 159            | 142          | 77         | 81             | 159                     | 191                     | طن                     | السجائر *                   |
| Spirits and Alcoholic Drinks * | 000 litres | 2321  | 1911  | 2189   | 2192   | 110     | 189                    | 162                     | 208            | 195           | 232            | 200         | 215            | 233          | 114        | 155            | 156                     | n.a.                    | الف لتر                | الكحول والمشروبات الروحية * |
| Paper                          | tons       | -     | -     | 2063   | 2741   | 284     | 193                    | 220                     | 367            | 310           | 238            | 192         | 297            | 284          | 105        | 0.0            | 78                      | 408                     | طن                     | الورق                       |
| Electricity *                  | Mill. KWH  | 81.7  | 91.1  | 104.5  | 122.7  | 11.3    | 12.0                   | 10.1                    | 12.1           | 11.8          | 11.9           | 10.0        | 12.1           | 11.9         | 4.8        | 5.0            | 7.9                     | 10.4                    | مليون ك.و.س            | الطاقة الكهربائية *         |
| Iron                           | tons       | -     | -     | 14400  | 26551  | 1800    | 3019                   | 2278                    | 3306           | 2749          | 3072           | 1584        | 1556           | 3103         | 457        | 882            | 1083                    | 981                     | طن                     | الحديد                      |
| Textiles *                     | 000 yards  | 370   | 443   | 486    | 512    | 39      | 42                     | 22                      | 47             | 39            | 40             | 45          | 52             | 49           | 14         | 27             | 58                      | 43                      | الف ياردة              | الأجواخ *                   |

Source: Industrial companies in Jordan.

\* \* Figures from 1967 exclude the West Bank.

Note: Some monthly figures for 1970 were revised to coincide with the annual total.

المصدر: المؤسسات الصناعية في الاردن.

\* \* الأرقام اعتباراً من ١٩٦٧ لا تشمل إنتاج الضفة الغربية.

ملاحظة: عدلت بعض الأرقام الشهرية لعام ١٩٧٠ لتتطابق المجموع السنوي.

جدول رقم (33) Table No. (33)  
الارقام القياسية لتكاليف المعيشة في مدينتي عمان والزرقاء  
The Amman and Zarka Cost of Living Index

(1967=100)

(1967=100)

| الفترة<br>Period          | جميع المواد<br>All Items |                  | المواد الغذائية<br>Food |                  | المساكن<br>Housing |                  | الملابس<br>Clothing |                  | السلع والخدمات الأخرى<br>Other Goods & Services |                  |
|---------------------------|--------------------------|------------------|-------------------------|------------------|--------------------|------------------|---------------------|------------------|-------------------------------------------------|------------------|
|                           | عمان<br>Amman            | الزرقاء<br>Zarka | عمان<br>Amman           | الزرقاء<br>Zarka | عمان<br>Amman      | الزرقاء<br>Zarka | عمان<br>Amman       | الزرقاء<br>Zarka | عمان<br>Amman                                   | الزرقاء<br>Zarka |
| (Weight) (الترجيح)        | (100.0)                  | (100.0)          | (35.0)                  | (35.3)           | (32.3)             | (33.5)           | (12.1)              | (13.2)           | (20.6)                                          | (18.0)           |
| Average 1968 المعدل       | 99.7                     | 100.4            | 97.8                    | 98.1             | 100.9              | 102.4            | 99.5                | 100.9            | 101.1                                           | 101.0            |
| Average 1969 المعدل       | 107.5                    | 104.6            | 118.8                   | 110.4            | 101.2              | 101.1            | 101.3               | 100.4            | 101.3                                           | 103.0            |
| December 1969 كانون الاول | 111.6                    | 109.6            | 127.2                   | 117.4            | 102.5              | 103.3            | 103.1               | 105.0            | 104.2                                           | 109.3            |
| January 1970 كانون الثاني | 113.5                    | 111.1            | 125.0                   | 112.8            | 107.1              | 108.7            | 106.4               | 110.4            | 108.2                                           | 112.6            |
| February شباط             | 115.6                    | 112.7            | 130.7                   | 117.0            | 107.1              | 108.7            | 106.5               | 111.5            | 108.4                                           | 112.7            |
| March آذار                | 116.5                    | 112.9            | 133.1                   | 116.5            | 107.2              | 109.7            | 107.0               | 111.6            | 108.4                                           | 112.7            |
| April نيسان               | 114.9                    | 112.9            | 128.3                   | 116.3            | 107.3              | 109.7            | 107.0               | 111.6            | 108.6                                           | 113.1            |
| May أيار                  | 113.4                    | 111.7            | 124.1                   | 112.5            | 107.3              | 109.7            | 107.0               | 112.6            | 108.6                                           | 113.1            |
| June حزيران               | 113.9                    | 111.5            | 125.5                   | 112.1            | 107.3              | 109.5            | 107.0               | 112.6            | 108.6                                           | 113.1            |
| July تموز                 | 113.3                    | 111.4            | 123.8                   | 111.9            | 107.3              | 109.5            | 107.0               | 112.6            | 108.6                                           | 113.1            |
| August آب                 | 112.3                    | 110.1            | 120.8                   | 108.1            | 107.3              | 109.5            | 107.0               | 112.6            | 108.6                                           | 113.1            |
| September أيلول           | 114.4                    | 111.4            | 126.8                   | 110.9            | 107.3              | 109.5            | 107.0               | 112.6            | 108.6                                           | 114.7            |
| October تشرين الاول       | 115.3                    | 111.4            | 129.5                   | 110.9            | 107.3              | 109.5            | 107.0               | 112.6            | 108.6                                           | 114.7            |
| November تشرين الثاني     | 116.9                    | 114.9            | 133.7                   | 120.2            | 107.5              | 110.1            | 107.0               | 113.5            | 108.6                                           | 114.7            |
| December كانون الاول      | 117.9                    | 114.1            | 135.6                   | 117.2            | 107.4              | 110.2            | 110.7               | 114.4            | 108.6                                           | 114.8            |

Note : Figures are based on a random sample survey carried for families of wage-earners in private and government civil establishments whose monthly wages range from JD 21 to 60.  
Source: Department of Statistics.

ملاحظة : تستند الأرقام على عينة عشوائية مأخوذة لعائلات المستخدمين بأجور في المؤسسات الخاصة والمعدنية الحكومية الذين تتراوح دخولهم الشهرية من ٢١ - ٦٠ ديناراً .  
المصدر : دائرة الإحصاء العامة .

جدول رقم (34) Table No.  
نشاط البناء  
Construction Activity

(Area in thousands of m<sup>2</sup>)

(المساحة بالالف متر مربع)

| الفترة<br>Period      | Solely Residential للسكن فقط     |                 |                                  |                 |                                  |                 | Residential and Other. اهنئة للسكن ولاغراض اخرى |                 |                                  |                 |                                  |                 |
|-----------------------|----------------------------------|-----------------|----------------------------------|-----------------|----------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|-----------------|----------------------------------|-----------------|
|                       | Amman عمان                       |                 | Zarka الزرقاء                    |                 | جميع اللوبية<br>All Districts    |                 | Amman عمان                                      |                 | Zarka الزرقاء                    |                 | جميع اللوبية<br>All Districts    |                 |
|                       | عدد<br>الرخص<br>No.of<br>Permits | المساحة<br>Area | عدد<br>الرخص<br>No.of<br>Permits | المساحة<br>Area | عدد<br>الرخص<br>No.of<br>Permits | المساحة<br>Area | عدد<br>الرخص<br>No.of<br>Permits                | المساحة<br>Area | عدد<br>الرخص<br>No.of<br>Permits | المساحة<br>Area | عدد<br>الرخص<br>No.of<br>Permits | المساحة<br>Area |
| 1966 <sup>1/</sup>    | 194                              | 53.9            | n.a.                             | n.a.            | 2499                             | 251.7           | 183                                             | 13.1            | n.a.                             | n.a.            | 429                              | 62.3            |
| 1967                  | 365                              | 33.0            | 226                              | 27.5            | 1614                             | 139.8           | 125                                             | 14.3            | 26                               | 8.7             | 324                              | 46.6            |
| 1968                  | 751                              | 113.0           | 582                              | 54.5            | 3135                             | 276.7           | 257                                             | 78.0            | 100                              | 12.4            | 550                              | 115.8           |
| 1969                  | 1006                             | 192.3           | 372                              | 48.0            | 2792                             | 329.1           | 126                                             | 43.8            | 10                               | 21.5            | 342                              | 90.7            |
| 1970                  |                                  |                 |                                  |                 |                                  |                 |                                                 |                 |                                  |                 |                                  |                 |
| 1st Qtr. الربع الاول  | 253                              | 47.4            | 108                              | 10.8            | n.a.                             | n.a.            | 37                                              | 12.6            | 26                               | 2.9             | n.a.                             | n.a.            |
| 2nd Qtr. الربع الثاني | 317                              | 61.9            | 130                              | 14.3            | n.a.                             | n.a.            | 42                                              | 14.4            | 38                               | 5.2             | n.a.                             | n.a.            |
| 3rd Qtr. الربع الثالث | 128                              | 27.1            | n.a.                             | n.a.            | n.a.                             | n.a.            | 39                                              | 9.2             | n.a.                             | n.a.            | n.a.                             | n.a.            |

<sup>1/</sup> / Includes the West Bank.

Source: Department of Statistics,  
Municipalities of Amman and Zarka.

<sup>1/</sup> تشمل الضفة الغربية •  
المصدر: دائرة الاحصاءات العامة •  
أمانة العاصمة وبلدية الزرقاء •

# INDEX

## Table No.

|    |                                                                                 |
|----|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Money Supply and Quasi-Money                                                    |
| 2  | Change in Money Supply and Factors Affecting Money Supply                       |
| 3  | Gold and Foreign Exchange Reserves                                              |
| 4  | Foreign Exchange Receipts                                                       |
| 5  | Assets and Liabilities of the Central Bank of Jordan                            |
| 6  | Assets and Liabilities of Commercial Banks                                      |
| 7  | Monetary Survey of the Banking System                                           |
| 8  | Commercial Bank Deposits According to Depositors                                |
| 9  | Commercial Bank Deposits by Type of Deposit                                     |
| 10 | Sectoral Distribution of Commercial Bank Credit Outstanding                     |
| 11 | Bank Clearings                                                                  |
| 12 | Consolidated Balance Sheet of the Specialized Credit Institutions               |
| 13 | Loan Activities of Specialized Credit Institutions                              |
| 14 | Jordan Balance of Payments                                                      |
| 15 | Foreign Exchange Permits Issued by Area                                         |
| 16 | Foreign Exchange Permits Issued for Invisible Items and Capital Transfers       |
| 17 | Geographical Distribution of Foreign Trade                                      |
| 18 | Foreign Trade by Economic Function                                              |
| 19 | Domestic Exports by Commodity According to SITC                                 |
| 20 | Imports by Commodity According to SITC                                          |
| 21 | Domestic Exports to Arab Common Market Countries by Commodity According to SITC |
| 22 | Imports from Arab Common Market Countries by Commodity According to SITC        |
| 23 | Activity in Aqaba Port                                                          |
| 24 | Summary of Central Government Budget                                            |
| 25 | Central Government Domestic Revenue                                             |
| 26 | Foreign Receipts of Central Government                                          |
| 27 | Government Expenditures                                                         |
| 28 | External Public Debt                                                            |
| 29 | Industrial Origin of Gross Domestic Product                                     |
| 30 | Expenditures on Gross National Product                                          |
| 31 | Agricultural Production                                                         |
| 32 | Production of Principal Industries                                              |
| 33 | The Amman and Zarka Cost of Living Index                                        |
| 34 | Construction Activity                                                           |



# Central Bank Of Jordan

## *Monthly Statistical Bulletin*

*Vol. 6, No. 12*

*December 1970*

---

DEPARTMENT OF RESEARCH AND STUDIES